

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 328



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

54 tomas
2011 m. gruodžio 10 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

- ★ Pranešimas apie Europos Sąjungos ir Norvegijos Karalystės susitarimo pasikeičiant laiškais dėl papildomų prekybos žemės ūkio produktais lengvatų, pasiekto pagal Europos ekonominės erdvės susitarimo 19 straipsnį, įsigaliojimą 1

2011/824/ES:

- ★ 2011 m. spalio 20 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Vakarų Kranto ir Gazos ruožo Palestinos Administracijos susitarimo pasikeičiant laiškais, kuriame numatoma dar labiau liberalizuoti prekybą žemės ūkio produktais, perdirbtais žemės ūkio produktais, žuvimis ir žuvininkystės produktais ir kuriuo iš dalies keičiamas Europos ir Viduržemio jūros regiono laikinasis asociacijos susitarimas dėl prekybos ir bendradarbiavimo tarp Europos bendrijos ir Palestinos išsivadavimo organizacijos (PIO), atstovaujančios Vakarų Kranto ir Gazos ruožo Palestinos Administracijos interesams, sudarymo 2

Europos Sąjungos ir Vakarų Kranto ir Gazos ruožo Palestinos administracijos susitarimas pasikeičiant laiškais, kuriame numatoma dar labiau liberalizuoti prekybą žemės ūkio produktais, perdirbtais žemės ūkio produktais, žuvimis ir žuvininkystės produktais ir kuriuo iš dalies keičiamas Europos ir Viduržemio jūros regiono laikinasis asociacijos susitarimas dėl prekybos ir bendradarbiavimo tarp Europos bendrijos ir Palestinos išsivadavimo organizacijos (PIO), atstovaujančios Vakarų Kranto ir Gazos ruožo Palestinos administracijos interesams 5

Kaina: 4 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

REGLAMENTAI

★ 2011 m. lapkričio 28 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1282/2011, kuriuo iš dalies keičiamas ir taisomas Reglamentas (ES) Nr. 10/2011 dėl plastikinių medžiagų ir gaminių, skirtų liestis su maisto produktais ⁽¹⁾	22
★ 2011 m. gruodžio 5 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1283/2011, kuriuo uždraudžiama su Nyderlandų vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti rombines rajas VIII zonos ES vandenyse	30
★ 2011 m. gruodžio 5 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1284/2011, kuriuo uždraudžiama su Nyderlandų vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti kitų rūšių žuvis IV zonos Norvegijos vandenyse	32
★ 2011 m. gruodžio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1285/2011, kuriuo 161-ąją kartą iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 881/2002, nustatantis tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Al-Qaida tinklu	34
★ 2011 m. gruodžio 9 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1286/2011, kuriuo priimama bendroji jūrų laivų avarijų ir incidentų tyrimo metodika, parengta pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/18/EB 5 straipsnio 4 dalį ⁽¹⁾	36
★ 2011 m. gruodžio 9 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1287/2011, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 2014/2005 dėl bananų, skirtų laisvai apyvartai, taikant Bendrojo maitų tarifo maito normą, importo į Bendriją licencijų	41
★ 2011 m. gruodžio 9 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1288/2011 dėl pranešimo apie didmenines bananų kainas bendrai organizuojamose žemės ūkio rinkose	42
2011 m. gruodžio 9 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1289/2011, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti	43
2011 m. gruodžio 9 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1290/2011, kuriuo iš dalies keičiamos įgyvendinimo Reglamento (ES) Nr. 971/2011 nustatytos kai kurių cukraus sektoriaus produktų tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2011/12 prekybos metais	45
2011 m. gruodžio 9 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1291/2011, kuriuo nustatoma, kiek importo licencijų paraiškų, pateiktų 2011 m. lapkričio mėnesį, dėl kai kurių pieno produktų pagal tam tikras tarifines kvotas, kurias leista naudoti Reglamentu (EB) Nr. 2535/2001, galima patenkinti	47



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

Pranešimas apie Europos Sąjungos ir Norvegijos Karalystės susitarimo pasikeičiant laiškais dėl papildomų prekybos žemės ūkio produktais lengvatų, pasiekto pagal Europos ekonominės erdvės susitarimo 19 straipsnį, įsigaliojimą

2011 m. balandžio 15 d. Briuselyje pasirašytam Europos Sąjungos ir Norvegijos Karalystės susitarimui pasikeičiant laiškais dėl papildomų prekybos žemės ūkio produktais lengvatų, pasiektam pagal Europos ekonominės erdvės susitarimo 19 straipsnį⁽¹⁾, įsigaliooti būtinos procedūros buvo užbaigtos 2011 m. lapkričio 9 d. Todėl šis susitarimas pagal jo 18 punkto antrą pastraipą įsigalios 2012 m. sausio 1 d.

⁽¹⁾ OL L 327, 2011 12 9, p. 1.

TARYBOS SPRENDIMAS

2011 m. spalio 20 d.

dėl Europos Sąjungos ir Vakarų Kranto ir Gazos ruožo Palestinos Administracijos susitarimo pasikeičiant laiškais, kuriame numatoma dar labiau liberalizuoti prekybą žemės ūkio produktais, perdirbtais žemės ūkio produktais, žuvimis ir žuvininkystės produktais ir kuriuo iš dalies keičiamas Europos ir Viduržemio jūros regiono laikinasis asociacijos susitarimas dėl prekybos ir bendradarbiavimo tarp Europos bendrijos ir Palestinos išsivadavimo organizacijos (PIO), atstovaujančios Vakarų Kranto ir Gazos ruožo Palestinos Administracijos interesams, sudarymo

(2011/824/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

tikos veiksmų plane taip pat numatyta pamažu liberalizuoti prekybą žemės ūkio ir žuvininkystės produktais;

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą ⁽¹⁾,

kadangi:

(1) Sąjungos ir Vakarų Kranto ir Gazos ruožo Palestinos Administracijos (Palestinos Administracija) santykiai grindžiami 1997 m. vasario mėn. pasirašytu Europos ir Viduržemio jūros regiono laikiniu asociacijos susitarimu dėl prekybos ir bendradarbiavimo tarp Europos bendrijos ir Palestinos išsivadavimo organizacijos (PIO), atstovaujančios Vakarų Kranto ir Gazos ruožo Palestinos Administracijos interesams ⁽²⁾ (Laikinis susitarimas), kurio nuostatos, reglamentuojančios prekybą, įsigaliojo 1997 m. liepos 1 d. Pagrindinis Susitarimo tikslas – skatinti prekybą, investicijas ir darnius ekonominius Šalių santykius, kad būtų stiprinama darni Šalių ekonomikos raida;

(2) Laikinajame susitarime numatyta į Sąjungos rinkas įvežamoms Palestinos pramonės prekėms netaikyti muitų ir į okupuotą Palestinos teritoriją eksportuojamoms Sąjungos prekėms taikomus muitus pamažu panaikinti per penkerių metų laikotarpį. Laikinajame susitarime numatyta galimybė Palestinos Administracijai suteikti papildomų prekybos lengvatų. Laikinojo susitarimo 12 straipsnyje numatyta, kad Bendrija ir Palestinos Administracija palaipsniui labiau liberalizuoja prekybą abiem šalims svarbiais žemės ūkio ir žuvininkystės produktais. Be to, Laikinojo susitarimo 14 straipsnio 2 dalyje nurodyta, kad Bendrija ir Palestinos Administracija Jungtiniame komitete apsvarsto galimybę viena kitai taikyti kitas paskesnes lengvatas;

(3) 2005 m. gegužės mėn. patvirtintame ir išplėstame Palestinos Administracijai skirtame Europos kaimynystės poli-

(4) 2005 m. lapkričio 28 d. Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių užsienio reikalų ministrų priimtame *Europos ir Viduržemio jūros regiono žemės ūkio veiksmų plane (Rabato veiksmų plane)* išsakytas pageidavimas gerokai liberalizuoti prekybą žemės ūkio produktais, perdirbtais žemės ūkio produktais, žuvimis ir žuvininkystės produktais; siekiama iki 2010 m. visiškai liberalizuoti tokią prekybą, galbūt tik išskyrus prekybą nedaugeliu jautrių produktų;

(5) paskutiniame 2009 m. gruodžio mėn. vykusiame Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių prekybos ministrų susitikime šie ministrai įsipareigojo palengvinti prekybą Palestinos produktais, kaip teigiama dokumente *Europos ir Viduržemio jūros regiono prekybos gairės po 2010 m.* (angl. *The Euromed Trade Roadmap beyond 2010*). Be to, 2010 m. prekybos ministrai susitarė dėl išsamaus priemonių, kurias taikant būtų palengvinta prekyba Palestinos produktais su kitomis Europos ir Viduržemio jūros regiono partnerėmis dvišaliu ir regioniniu lygmenimis, rinkinio;

(6) derybos su Palestinos Administracija dėl didesnio prekybos žemės ūkio produktais, perdirbtais žemės ūkio produktais, žuvimis ir žuvininkystės produktais liberalizavimo sėkmingai baigtos Europos Sąjungos ir Vakarų Kranto ir Gazos ruožo Palestinos Administracijos susitarimo pasikeičiant laiškais, kuriame numatoma dar labiau liberalizuoti prekybą žemės ūkio produktais, perdirbtais žemės ūkio produktais, žuvimis ir žuvininkystės produktais ir kuriuo iš dalies keičiamas Europos ir Viduržemio jūros regiono laikinasis asociacijos susitarimas dėl prekybos ir bendradarbiavimo tarp Europos bendrijos ir Palestinos išsivadavimo organizacijos (PIO), atstovaujančios Vakarų Kranto ir Gazos ruožo Palestinos Administracijos interesams (toliau – Susitarimas) pasirašymu pagal Tarybos sprendimą Nr. 2011/248/ES ⁽³⁾;

(7) Palestinos Administracijos valdoma okupuota Palestinos teritorija yra besikurianti valstybė. Todėl ji nėra įtraukta į Jungtinių Tautų klasifikavimo sistemą ir jai negali būti taikoma Sąjungos bendrųjų lengvatų sistema ⁽⁴⁾;

⁽¹⁾ 2011 m. rugsejo 5 d. pritarimas (dar nepaskelbtas Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ OL 187, 1997 7 16, p. 3.

⁽³⁾ OL L 104, 2011 4 20, p. 2.

⁽⁴⁾ OL L 169, 2005 6 30, p. 1.

- (8) Palestinos Administracija yra mažiausia Sąjungos prekybos partnerė Europos ir Viduržemio jūros regione ir beveik visame pasaulyje: 2009 m. bendra prekybos su ja vertė buvo 56,6 mln. EUR, o didžiąją dalį sudarė Sąjungos eksportas (50,5 mln. EUR). 2009 m. Sąjungos importas iš Palestinos Administracijos teritorijos sudarė tik 6,1 mln. EUR; daugiausia importuota žemės ūkio produktų ir perdirbtų žemės ūkio produktų (apie 70,1 % viso Sąjungos importo). 2009 m. iš Sąjungos eksportuotų žemės ūkio produktų vertė buvo 1,7 mln. EUR, perdirbtų žemės ūkio produktų – 3,3 mln. EUR, o žuvų ir žuvininkystės produktų – 0,1 mln. EUR. Tikimasi, kad dar labiau atvėrus rinką padidėtų eksportas, todėl sparčiau vystytusi Vakarų Kranto ir Gazos ruožo ekonomika, o Sąjunga nepatirtų neigiamų pasekmių. Todėl Vakarų Kranto ir Gazos ruožo Palestinos Administracijai reikėtų suteikti papildomų prekybos lengvatų, sudarant palankesnes sąlygas tiekti Sąjungos rinkai žemės ūkio produktus;
- (9) laikantis Europos kaimynystės politikos veiksmų plano, Sąjungos ir Palestinos Administracijos santykių plėtojimo mastas priklausys nuo Palestinos Administracijos ryžto puoselėti bendras vertybes ir jos gebėjimo įgyvendinti kartu nustatytus prioritetus. Sąjunga ketina ne tik suteikti papildomų prekybos lengvatų, bet ir taikyti su prekyba susijusias technines pagalbos priemones rinkini, kuris padės Palestinos Administracijai pasirengti būsimos Palestinos valstybės sukūrimui;
- (10) be to, Sąjungos suteiktomis papildomomis prekybos lengvatomis Palestinos Administracija galės pasinaudoti tik tuo atveju, jei laikysis atitinkamų kilmės taisyklių ir su jomis susijusių procedūrų, taip pat jei veiksmingai bendradarbiaus su Europos Sąjunga administracinių reikalų srityje ir teiks jai pagalbą. Jeigu bus nustatyta rimtų pakartotinių šių sąlygų pažeidimų ar kitų sukčiavimo ar pažeidimų faktų, Sąjunga galės imtis priemonių vadovaudamasi šio Laikinojo susitarimo 23 bis straipsnyje nustatytais atitinkamomis procedūromis;
- (11) apibrėžiant sąvoką „produktų kilmė“, kilmės sertifikavimą ir administracinio bendradarbiavimo procedūras, taikomas Laikinojo susitarimo 3 protokolais dėl sąvokos „produktų kilmė“ apibrėžimo ir administracinio bendradarbiavimo metodu;
- (12) jeigu žemės ūkio produktų, perdirbtų žemės ūkio produktų, žuvų ir žuvininkystės produktų, kurių kilmės šalis yra Palestinos Administracijos teritorija, importas gerokai padidėja ir dėl to smarkiai iškreiama Sąjungos vidaus rinka, Sąjunga, vadovaudamasi šiuo sprendimu, prirėkus turėtų galėti priimti apsaugos priemones;
- (13) pagal Susitarimą priimta importo tvarka turėtų būti atnaujinama vadovaujantis Tarybos nustatytais sąlygomis ir atsižvelgiant į patirtį, įgytą leidžiant taikyti šią tvarką. Todėl reikėtų numatyti, kad ta tvarka galioja dešimt metų. Tačiau, atsižvelgdamos į Vakarų Kranto ir Gazos ruožo ekonominę padėtį, Šalys turėtų pratęsti

importo be muitų ir be kvotų tvarkos taikymą, jei manys, kad Palestinos ekonomikai reikia papildomo perinamojo laikotarpio pasirengti deryboms, kurioms pasibaigus abi Šalys gautų papildomų lengvatų;

- (14) Sąjunga ir Palestinos Administracija turėtų susitinkti praėjus penkeriems metams nuo Susitarimo įsigaliojimo dienos, kad, laikydamosi Laikinojo susitarimo 12 straipsnyje nustatyto tikslo, apsvarstytų galimybę suteikti viena kitai papildomų nuolatinių prekybos žemės ūkio produktais, perdirbtais žemės ūkio produktais, žuvimis ir žuvininkystės produktais lengvatų. Jeigu dėl lėtos okupuotos Palestinos teritorijos ekonomikos raidos bus nuspręsta, kad toks laikotarpis yra netinkamas, tokios diskusijos turėtų būti surengtos vėliau;
- (15) Susitarimas turėtų būti sudarytas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Europos Sąjungos ir Vakarų Kranto ir Gazos ruožo Palestinos Administracijos susitarimas pasikeičiant laiškais, kuriame numatoma dar labiau liberalizuoti prekybą žemės ūkio produktais, perdirbtais žemės ūkio produktais, žuvimis ir žuvininkystės produktais ir kuriuo iš dalies keičiamas Europos ir Viduržemio jūros regiono laikinasis asociacijos susitarimas dėl prekybos ir bendradarbiavimo tarp Europos bendrijos ir Palestinos išsivadavimo organizacijos (PIO), atstovaujančios Vakarų Kranto ir Gazos ruožo Palestinos Administracijos interesams (Susitarimas).

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tais atvejais, kai Sąjunga turi imtis Laikinojo asociacijos susitarimo 23 straipsnyje numatytos žemės ūkio produktų ir žuvų ir žuvininkystės produktų apsaugos priemonės, tokia priemonė priimama 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007, nustatančio bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) ⁽¹⁾, 159 straipsnio 2 dalyje numatyta tvarka arba 1999 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 104/2000 dėl bendro žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimo ⁽²⁾ 30 straipsnyje numatyta tvarka. Perdirbtų žemės ūkio produktų apsaugos priemonės priimamos 2009 m. liepos 7 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 614/2009 dėl bendros prekybos ovalbuminu ir laktalbuminu sistemos ⁽³⁾ 7 straipsnio 2 dalyje arba 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1216/2009, nustatančio prekybos tvarką, taikomą tam tikroms iš perdirbtų žemės ūkio produktų pagamintoms prekėms ⁽⁴⁾, 11 straipsnio 4 dalyje numatyta tvarka.

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 17, 2000 1 21, p. 22.

⁽³⁾ OL L 181, 2009 7 14, p. 8.

⁽⁴⁾ OL L 328, 2009 12 15, p. 10.

3 straipsnis

Tarybos pirmininkas paskiria asmenį, įgaliotą Sąjungos vardu deponuoti Susitarime numatytą prisijungimo dokumentą ir taip išreikšti Sąjungos sutikimą laikytis Susitarimo ⁽¹⁾.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2011 m. spalio 20 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
M. SAWICKI

⁽¹⁾ Susitarimo įsigaliojimo datą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbs Tarybos Generalinis sekretoriatas.

Europos Sąjungos ir Vakarų Kranto ir Gazos ruožo Palestinos administracijos**SUSITARIMAS**

pasikeičiant laiškais, kuriame numatoma dar labiau liberalizuoti prekybą žemės ūkio produktais, perdirbtais žemės ūkio produktais, žuvimis ir žuvininkystės produktais ir kuriuo iš dalies keičiamas Europos ir Viduržemio jūros regiono laikinasis asociacijos susitarimas dėl prekybos ir bendradarbiavimo tarp Europos bendrijos ir Palestinos išsivadavimo organizacijos (PIO), atstovaujančios Vakarų Kranto ir Gazos ruožo Palestinos administracijos interesams

A. Europos Sąjungos laiškas

Gerb. pone (-ia),

Turiu garbę priminti derybas, kurios vyko laikantis 2005 m. lapkričio 28 d. Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių užsienio reikalų ministrų priimto Europos ir Viduržemio jūros regiono žemės ūkio veiksmų plano (Rabato veiksmų plano), kuriuo siekiama paspartinti prekybos žemės ūkio produktais, perdirbtais žemės ūkio produktais, žuvimis ir žuvininkystės produktais liberalizavimą, taip pat laikantis nuo 1997 m. liepos 1 d. galiojančio Europos ir Viduržemio jūros regiono laikinojo asociacijos susitarimo dėl prekybos ir bendradarbiavimo tarp Europos bendrijos ir Palestinos išsivadavimo organizacijos (PIO), atstovaujančios Vakarų Kranto ir Gazos ruožo Palestinos Administracijos (toliau – Palestinos Administracija) interesams, (toliau – Laikinis asociacijos susitarimas), kuriame teigiama, kad Bendrija ir Palestinos Administracija palaipsniui liberalizuoja, *inter alia*, prekybą abiem šalims svarbiais žemės ūkio produktais, 7, 12 straipsnių ir 14 straipsnio 2 dalies.

A. Šalys susitarė dėl šio laikino Laikinojo asociacijos susitarimo dalinio pakeitimo:

1. 1 protokolą pakeičiamas šio Susitarimo pasikeičiant laiškais I priede pateiktu protokolu, laikantis jo C punkto nuostatų.

B. Šalys taip pat susitarė dėl šių nuolatinių Laikinojo asociacijos susitarimo pakeitimų:

1. 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„Šio skyriaus nuostatos taikomos produktams, kurių kilmės šalys yra Europos Sąjunga ir Vakarų Krantas ir Gazos ruožas, išskyrus išvardytuosius Kombinuotosios nomenklatūros (KN) ir Palestinos Administracijos muitų tarifo 1–24 skyriuose ir GATT susitarimo dėl žemės ūkio 1 priedo 1 dalies ii punkte. Tačiau šis skyrius tebetaikomas chemiškai grynai laktozei, kurios KN kodas yra 1702 11 00, ir gliukozei bei gliukozės sirupui, kurių sudėtyje esanti gliukozė sudaro 99 % arba daugiau sausosios medžiagos masės ir kurių KN kodai yra ex 1702 30 50 ir ex 1702 30 90.“

2. 2 skyriaus pavadinimas pakeičiamas taip:

„ŽEMĖS ŪKIO PRODUKTAI, PERDIRBTI ŽEMĖS ŪKIO PRODUKTAI, ŽUVYS IR ŽUVININKYSTĖS PRODUKTAI“

3. 11 straipsnis pakeičiamas taip:

„Šio skyriaus nuostatos taikomos produktams, kurių kilmės šalys yra Europos Sąjunga ir Vakarų Krantas ir Gazos ruožas, išvardytiems Kombinuotosios nomenklatūros (KN) ir Palestinos Administracijos muitų tarifo 1–24 skyriuose ir GATT susitarimo dėl žemės ūkio 1 priedo 1 dalies ii punkte, išskyrus chemiškai gryną laktozę (KN kodas yra 1702 11 00), taip pat gliukozę bei gliukozės sirupą (kurių sudėtyje esanti gliukozė sudaro 99 % arba daugiau sausosios medžiagos masės ir kurių KN kodai yra ex 1702 30 50 ir ex 1702 30 90), kuriuos jau leista tiekti rinkai be muitų pagal 1 skyrių.“

4. 12 straipsnis pakeičiamas taip:

„Europos Sąjunga ir Palestinos Administracija palaipsniui labiau liberalizuoja prekybą abiem šalims svarbiais žemės ūkio produktais, perdirbtais žemės ūkio produktais, žuvimis ir žuvininkystės produktais.“

5. 13 straipsnis pakeičiamas taip:

„1. Į Europos Sąjungą importuojant 1 protokole išvardytus žemės ūkio produktus, perdirbtus žemės ūkio produktus, žuvis ir žuvininkystės produktus, kurių kilmės šalis yra Vakarų Krantas ir Gazos ruožas, taikoma tame protokole nustatyta tvarka.

2. Į Vakarų Krantą ir Gazos ruožą importuojant 2 protokole išvardytus žemės ūkio produktus, perdirbtus žemės ūkio produktus, žuvis ir žuvininkystės produktus, kurių kilmės šalis yra Europos Sąjunga, taikoma tame protokole nustatyta tvarka.“

6. Įrašomas 23**bis** straipsnis.

„Laikinas lengvatų panaikinimas

1. Šalis susitaria, kad administracinis bendradarbiavimas ir pagalba yra svarbūs lengvatinio režimo, suteikiamo pagal šį Susitarimą, įgyvendinimui ir kontrolei, ir pabrėžia savo įsipareigojimą kovoti su pažeidimais bei sukčiavimu muitų ir kitose susijusiose srityse.

2. Jei remdamasi objektyvia informacija Šalis nustato, kad nebuvo užtikrintas administracinis bendradarbiavimas arba nesuteikta pagalba, ir (arba) nustato pažeidimus arba sukčiavimą pagal šį Susitarimą, vadovaudamasi šiuo straipsniu ta Šalis gali laikinai sustabdyti tam tikro lengvatinio režimo taikymą atitinkamam (-iems) produktui (-ams).

3. Šiame straipsnyje žodžių junginys „nebuvo užtikrintas administracinis bendradarbiavimas arba nesuteikta pagalba“, *inter alia*, reiškia:

- a) pakartotinį įpareigojimų tikrinti atitinkamo (-ų) produkto (-ų) kilmės statusą nevykdymą;
- b) pakartotinį atsisakymą arba nepagrįstą delsimą atlikti paskesnę kilmės įrodymo tikrinimą ir (arba) pranešti jo rezultatus;
- c) pakartotinį atsisakymą arba nepagrįstą delsimą gauti leidimą rengti tiriamuosius vizitus su svarstomo lengvatinio režimo suteikimu susijusių dokumentų autentiškumui arba informacijos tikslumui patikrinti.

4. Taikant šį straipsnį pažeidimai arba sukčiavimas, *inter alia*, gali būti nustatomi, jei pagal objektyvią informaciją apie pažeidimus arba sukčiavimą prekių importas sparčiai ir be tinkamo paaiškinimo padidėja ir viršija įprastą kitos Šalies gamybos bei eksporto pajėgumo mastą.

5. Laikinas sustabdymas taikomas šiomis sąlygomis:

- a) Šalis, kuri remdamasi objektyvia informacija nustato, kad nebuvo užtikrintas administracinis bendradarbiavimas arba nesuteikta pagalba, ir (arba) nustato pažeidimus arba sukčiavimą, nedelsdama apie tai praneša Jungtiniam komitetui, pateikia jam objektyvią informaciją ir, remdamasi visa susijusia informacija ir objektyviomis išvadomis, pradeda konsultacijas Jungtiniame komitete, siekdama abiem Šalims priimtino sprendimo;
- b) jeigu Šalis pradeda konsultacijas Jungtiniame komitete ir per 3 mėnesius nuo pranešimo dienos nesusitaria dėl priimtino sprendimo, atitinkama Šalis gali laikinai sustabdyti lengvatinio režimo taikymą atitinkamam (-iems) produktui (-ams). Apie laikiną sustabdymą nedelsiant pranešama Jungtiniam komitetui;

- c) laikinas sustabdymas pagal šį straipsnį trunka tik tiek laiko, kiek tai būtina finansiniams atitinkamos šalies interesams apsaugoti. Laikinas sustabdymas neviršija šešių mėnesių laikotarpio, kuris gali būti pratęstas, jei pasibaigus laikino sustabdymo galiojimo laikui, sąlygos, dėl kurių pradėtas taikyti pirminis sustabdymas, nepasikeitė. Dėl laikino sustabdymo periodiškai konsultuojamasi Jungtiniame komitete, ypač dėl jo nutraukimo, kai nebelieka priežasčių toliau jį taikyti.

Kiekviena Šalis, vadovaudamasi savo vidaus procedūromis, paskelbia (Europos Sąjunga skelbia *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*) importuotojams skirtus pranešimus apie visus 5 dalies a punkte nurodytus pranešimus, 5 dalies b punkte nurodytus sprendimus ir 5 dalies c punkte nurodyto pratęsimo arba nutraukimo atvejus.“

7. 2 protokolais ir jo priedais pakeičiami šio Susitarimo pasikeičiant laiškais II priede pateikiamu 2 protokolu ir jo priedais.
8. Laikinas asociacijos susitarimas papildomas šio Susitarimo pasikeičiant laiškais III priede pateikiama bendra deklaracija dėl klausimų, susijusių su sanitarijos ir fitosanitarijos arba techninėmis prekybos kliūtimis.
- C. Šalys susitarė dėl šių papildomų nuostatų:

1. a) A punkte numatyti laikini pakeitimai taikomi 10 metų nuo šio Susitarimo pasikeičiant laiškais įsigaliojimo dienos. Tačiau Jungtinis komitetas, atsižvelgdamas į Vakarų Kranto ir Gazos ruožo ekonomikos raidą ateityje, gali apvarstyti galimą šių pakeitimų galiojimo laiko pratęsimą papildomam laikotarpiui. Tokį sprendimą Jungtinis komitetas priima likus ne mažiau kaip vieneriems metams iki šiame Susitarime pasikeičiant laiškais numatyto 10 metų laikotarpio pabaigos;
- b) Europos Sąjunga ir Palestinos Administracija susitinka praėjus penkeriems metams nuo šio Susitarimo pasikeičiant laiškais įsigaliojimo dienos, kad, laikydamosi Laikinojo asociacijos susitarimo 12 straipsnyje nustatyto tikslo, apsvarstytų galimybę suteikti viena kitai papildomų nuolatinių prekybos žemės ūkio produktais, perdirbtais žemės ūkio produktais, žuvimis ir žuvininkystės produktais lengvatų;
- c) būsimos dvišalės derybos bus grindžiamos Laikinojo asociacijos susitarimo konsoliduotosiomis lengvatomis, išvardytomis šio Susitarimo pasikeičiant laiškais II ir IV prieduose;
- d) suprantama, kad prekybos sąlygos, kurias Europos Sąjunga turės nustatyti pasibaigus šioms būsimoms deryboms, gali būti ne tokios palankios kaip pagal šį Susitarimą pasikeičiant laiškais nustatytos sąlygos.
2. Laikinojo asociacijos susitarimo 7 straipsnio 1 dalis netaikoma, kol nepradėti taikyti šio Susitarimo pasikeičiant laiškais A punkte numatyti laikini pakeitimai.

Šis Susitarimas pasikeičiant laiškais įsigalioja trečio mėnesio po paskutinio prisijungimo dokumento depozitavimo pirmąją dieną.

Turiu garbę patvirtinti, kad Europos Sąjunga pritaria šio laiško turiniui.


Būčiau dėkingas, jei galėtumėte patvirtinti, kad Jūsų Vyriausybė sutinka su tuo, kas pirmiau išdėstyta.

Reiškiu Jums savo didžią pagarbą.

Съставено в Брюксел на
 Hecho en Bruselas, el
 V Bruselu dne
 Udfærdiget i Bruxelles, den
 Geschehen zu Brüssel am
 Brüssel,
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
 Done at Brussels,
 Fait à Bruxelles, le
 Fatto a Bruxelles, addì
 Briselē,
 Priimta Briuselyje,
 Kelt Brüsszelben,
 Magħmul fi Brussell,
 Gedaan te Brussel,
 Sporządzono w Brukseli dnia
 Feito em Bruxelas,
 Întocmit la Bruxelles,
 V Bruseli
 V Bruslju,
 Tehty Brysselissä
 Utfärdat i Bryssel den

13 -04- 2011

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

Carla V. Delors


I PRIEDAS

1 PROTOKOLAS

dėl į europos sąjungą importuojamiems žemės ūkio produktams, perdirbtiems žemės ūkio produktams, žuvims ir žuvininkystės produktams, kurių kilmės šalis yra vakarų krantas ir gazos ruožas, taikomos laikinos tvarkos

1. Remiantis Europos Sąjungos ir Palestinos Administracijos susitarimo pasikeičiant laiškais, kuriame numatoma dar labiau liberalizuoti prekybą žemės ūkio produktais, perdirbtai žemės ūkio produktais, žuvimis ir žuvininkystės produktais ir kuriuo iš dalies keičiamas šis Susitarimas, pasirašyto 2011 m., C dalies 1 punkto a papunkčio nuostatomis, muitai ir jiems lygiavėrcio poveikio privalomieji mokesčiai (įskaitant jų žemės ūkio sudedamąją dalį), taikomi į Europos Sąjungą importuojamiems produktams, kurių kilmės šalis yra Vakarų Krantas ir Gazos ruožas ir kurie išvardyti Kombinuotosios nomenklatūros (KN) ir Palestinos Administracijos muitų tarifo 1–24 skyriuose ir GATT susitarimo dėl žemės ūkio 1 priedo 1 dalies ii punkte, išskyrus chemiškai gryną laktozę (KN kodas 1702 11 00), gliukozę ir gliukozės sirupą (kurių sudėtyje esanti gliukozė sudaro 99 % arba daugiau sausosios medžiagos masės ir kurių KN kodai yra ex 1702 30 50 ir ex 1702 30 90), kuriems taikomas 1 skyrius, laikinai panaikinami.
2. Nepaisant šio Protokolo 1 punkte nustatytų sąlygų, produktams, kurių įvežimo kaina nustatoma pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾ 140a straipsnį ir kuriems Bendrajame muitų tarife numatyta taikyti *ad valorem* muitus ir specifinį muitą, panaikinama tik muito *ad valorem* dalis.

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

II PRIEDAS

2 PROTOKOLAS

dėl į vakarų krantą ir gazos ruožą importuojamiems žemės ūkio produktams, perdirbtiems žemės ūkio produktams, žuvims ir žuvininkystės produktams, kurių kilmės šalis yra europos sąjunga, taikomos tvarkos

1. Prieduose išvardytus produktus, kurių kilmės šalis yra Europos Sąjunga, leidžiama importuoti į Vakarų Krantą ir Gazos ruožą remiantis šiame Protokole ir prieduose nustatytais sąlygomis.
2. Importo muitai panaikinami arba sumažinami iki „a“ skiltyje nurodytos ribos, neviršijant „b“ skiltyje nurodytos metinės tarifinės kvotos ir atsižvelgiant į „c“ skiltyje nurodytas konkrečias nuostatas.
3. Importuojami produktai, kurių kiekis viršija tarifines kvotas, apmokestinami trečiosioms šalims taikomais bendraisiais muitais, laikantis „c“ skiltyje nurodytų konkrečių nuostatų.
4. Pirmaisiais taikymo metais tarifinių kvotų dydžiai ir referenciniai kiekiai apskaičiuojami proporcingai baziniams dydžiams, atsižvelgiant į laikotarpį iki šio Protokolo įsigaliojimo dienos.

2 PROTOKOLO 1 PRIEDAS

KN kodas	Aprašymas	Muitas (%)	Tarifinė kvota (t, nebent nurodyta kitaip)	Konkrečios nuostatos
		a	b	c
0102 90 71	Skerstini didesnės kaip 300 kg masės gyvi galvijai, išskyrus telyčias ir karves	0	300	
0202 30 90	Sušaldyta galvijiena, be kaulų, išskyrus priekinius ketvirčius, „kompensuotus“ ketvirčius, galvijienos nugarinės pjautosios (rost-bifo), galvijienos muštinio (antrekoto), mentės ir pakrūtinio gabalus	0	200	
0206 22 00	Galvijienos valgomos kepenys, sušaldytos	0	100	
0406	Sūriai ir varškė	0	200	
0407 00 19	Naminių paukščių kiaušiniai, skirti inkubacijai (perinimui), išskyrus kalakučių arba žąsų kiaušinius	0	120 000 vnt.	
1101 00 15	Paprastųjų kviečių ir speltos miltai	0	13 000	
2309 90 99	Kiti produktai, naudojami gyvūnų pašarams	2	100	

2 PROTOKOLO 2 PRIEDAS

EUROPOS IR VIDURŽEMIO JŪROS REGIONO LAIKINOJO ASOCIACIJOS SUSITARIMO 7 STRAIPSNIO 2 DALYJE NURODYTI PRODUKTAI

KN kodas	Aprašymas
1902	Tešlos gaminiai ir kuskusas:
A	— iš kietųjų kviečių
B	— kiti
1905 10	Duoniniai traškučiai
1905 20 90	Meduoliai ir panašūs produktai, kurie nėra skirti konkrečiai diabetu sergantiems žmonėms:
A	— kurių daugiau kaip 15 % masės (lyginant su visu miltų kiekiu) sudaro kitų grūdų nei kviečiai miltai
B	— kiti
ex 1905 32 A	VafLIAI ir sausblyniai
Al	— neįdaryti, padengti arba nepadengti
Ala	— kurių daugiau kaip 15 % masės (lyginant su visu miltų kiekiu) sudaro kitų grūdų nei kviečiai miltai
Alb	— kiti
A2	— kiti
A2a	— kurių sudėtyje yra ne mažiau kaip 1,5 % pieno riebalų arba ne mažiau kaip 2,5 % pieno baltymų
A2b	— kiti
1905 40 10	Džiūvėsiai, į kuriuos pridėta cukraus, medaus, kitų saldiklių, kiaušinių, riebalų, sūrio, vaisių, kakavos arba panašių produktų:
A	— kurių daugiau kaip 15 % masės (lyginant su visu miltų kiekiu) sudaro kitų grūdų nei kviečiai miltai
B	— kiti
1905 ex 31) B + ex 90)	Kiti kepiniai, į kuriuos pridėta cukraus, medaus, kitų saldiklių, kiaušinių, riebalų, sūrio, vaisių, kakavos arba panašių produktų:
B1	— į kuriuos pridėta kiaušinių – ne mažiau kaip 2,5 % masės
B2	— į kuriuos pridėta džiovintų vaisių ar riešutų:
B2a	— kurių sudėtyje yra ne mažiau kaip 1,5 % pieno riebalų ir ne mažiau kaip 2,5 % pieno baltymų; žr. V priedą
B2b	— kiti
B3	— į kuriuos pridėtas cukrus sudaro mažiau kaip 10 % masės ir į kuriuos neįdėta kiaušinių, džiovintų vaisių arba riešutų

III PRIEDAS

BENDRA DEKLARACIJA

BENDRADARBIAVIMAS SPRENDŽIANT KLAUSIMUS, SUSIJUSIUS SU SANITARIJOS, FITOSANITARIJOS ARBA TECHNINĖMIS PREKYBOS KLIŪTIMIS

Pasinaudodamos galiojančia administracine tvarka, Šalys sprendžia visas problemas, dėl kurių kyla šio Susitarimo įgyvendinimo sunkumų, visų pirma naikina sanitarijos, fitosanitarijos arba technines prekybos kliūtis. Tokios jų veiklos rezultatai perduodami atitinkamiems pakomitečiams ir Jungtiniam komitetui. Šalys įsipareigoja, laikydamosi savo atitinkamų taikytinų teisės aktų ir PPO, OIE, Tarptautinės augalų apsaugos konvencijos ir *Codex Alimentarius* standartų, kuo skubiau draugiškai išnagrinėti tokius atvejus ir rasti sprendimą.

IV PRIEDAS

A. KONSOLIDUOTASIS LENGVATŲ, TAIKYTŲ ŽEMĖS ŪKIO PRODUKTŲ IR ŽUVININKYSTĖS PRODUKTŲ, KURIŲ KILMĖS ŠALIS YRA VAKARŲ KRANTAS IR GAZOS Ruožas, IMPORTUI Į EUROPOS SAJUNGĄ IKI ĮSIGALIOJANT ŠIAM SUSITARIMUI PASIKEIČIANT LAIŠKAIS, SĄRAŠAS

1. Priede išvardytus produktus, kurių kilmės šalis yra Vakarų Krantas ir Gazos ruožas, leidžiama importuoti į Europos Sąjungą remiantis toliau ir priede nustatytais sąlygomis.

- a) Muitai panaikinami arba sumažinami taikant „a“ skiltyje nurodytas normas.
- b) Tam tikriems produktams, kuriems Bendrajame muitų tarife numatyta taikyti *ad valorem* muitą ir specifinį muitą, „a“ ir „c“ skiltyse nurodytos mažinimo normos taikomos tik *ad valorem* muitui. Tačiau jei produkto subpozicija yra 1509 10, mažinamas specifinis muitas.
- c) Tam tikriems produktams muitai panaikinami neviršijant „b“ skiltyje kiekvienam šių produktų nurodytų tarifinių kvotų; jei nenurodyta kitaip, tarifinės kvotos taikomos kasmet nuo sausio 1 d. iki gruodžio 31 d.
- d) Importuojamiems produktams, kurių kiekis viršija kvotas, atsižvelgiant į konkretų produktą, taikomi viso dydžio bendrieji muitai arba taikant „c“ skiltyje nurodytą normą sumažinti bendrieji muitai.

2. Kai kuriems produktams muitai netaikomi laikantis „d“ skiltyje nurodytų referencinių kiekių.

Jei vieno iš šių produktų importo apimtis viršija referencinį kiekį, Europos Sąjunga, atsižvelgdama į savo atliktą metinę prekybos srautų apžvalgą, gali tokiam produktui taikyti Sąjungos tarifinę kvotą, kurios dydis atitinka referencinį kiekį. Tokiu atveju importuojamiems produktams, kurių kiekis viršija kvotą, atsižvelgiant į konkretų produktą, taikomas viso dydžio bendrasis muitas arba taikant „c“ skiltyje nurodytą normą sumažintas bendrasis muitas.

3. Pirmaisiais taikymo metais tarifinių kvotų dydžiai ir referenciniai kiekiai apskaičiuojami proporcingai baziniams dydžiams, atsižvelgiant į laikotarpį iki šio Protokolo įsigaliojimo dienos.

4. Kai kuriems priede išvardytiems produktams tarifinės kvotos dydis padvigubinamas, remiantis „e“ skiltyje nurodytu dydžiu. Pirmą kartą tarifinė kvota padidinama tą dieną, kurią kiekvieną tarifinę kvotą leidžiama pradėti naudoti antrą kartą.

KN kodas ⁽¹⁾	Aprašymas ⁽²⁾	Didžiausio palankumo statuso (DPS) maito sumažinimo norma (%) ⁽³⁾	Tarifinė kvota (t, nebent nurodyta kitaip)	DPS maito sumažinimo norma, kai viršijama esama arba galima tarifinė kvota (%) ⁽³⁾	Referencinis kiekis (t, nebent nurodyta kitaip)	Konkrečios nuostatos
		a	b	c	d	e
0409 00 00	Natūralus medus	100	500	0		4 punktas – kasmet padidinama 250 t
0603 11 00 0603 12 00 0603 13 00 0603 14 00 0603 19 10 0603 19 90	Puokštėms ir kitiems dekoratyviniams tikslams skintos gyvos gėlės ir gėlių žiedpumpuriai	100	2 000	0		4 punktas – kasmet padidinama 250 t
0702 00 00	Pomidorai, švieži arba atšaldyti, nuo gruodžio 1 d. iki kovo 31 d.	100		60	2 000	
0703 10 11 0703 10 19	Svogūnai, švieži arba atšaldyti, nuo vasario 15 d. iki gegužės 15 d.	100		60		
0709 30 00	Baklažanai, švieži arba atšaldyti, nuo sausio 15 d. iki balandžio 30 d.	100		60	3 000	
ex 0709 60	<i>Capsicum</i> genties arba <i>Pimenta</i> genties vaisiai, švieži arba atšaldyti:					
0709 60 10	Saldžiosios paprikos	100		40	1 000	
0709 60 99	Kita	100		80		
0709 90 70	Cukinijos, šviežios arba atšaldytos, nuo gruodžio 1 d. iki vasario pabaigos	100		60	300	
ex 0709 90 90	<i>Muscari comosum</i> rūšies laukiniai svogūnai, švieži arba atšaldyti, nuo vasario 15 d. iki gegužės 15 d.	100		60		
0710 80 59	<i>Capsicum</i> genties arba <i>Pimenta</i> genties vaisiai, išskyrus saldžiąsias paprikas, nevirti arba virti garuose ar vandenyje, sušaldyti	100		80		
0711 90 10	<i>Capsicum</i> genties arba <i>Pimenta</i> genties vaisiai, išskyrus saldžiąsias paprikas, netinkami ilgai laikyti ir papildomai neapdorojus tiesiogiai vartoti maistui	100		80		
0712 31 00 0712 32 00 0712 33 00 0712 39 00	Grybai, ausiagyrbiai (<i>wood ears</i>) (<i>Auricularia spp.</i>), žiūryčiai (<i>jelly fungi</i>) (<i>Tremella spp.</i>) ir trumai, džiovinti	100	500	0		
ex 0805 10	Švieži apelsinai	100		60	25 000	

KN kodas ⁽¹⁾	Aprašymas ⁽²⁾	Didžiausio palankumo statuso (DPS) maito sumažinimo norma (%) ⁽³⁾	Tarifinė kvota (t, nebent nurodyta kitaip)	DPS maito sumažinimo norma, kai viršijama esama arba galima tarifinė kvota (%) ⁽³⁾	Referencinis kiekis (t, nebent nurodyta kitaip)	Konkrečios nuostatos
		a	b	c	d	e
ex 0805 20	Mandarinai (įskaitant tikruosius mandarinus ir likerinius mandarinus); klementinos (<i>clementines</i>), vilkingai (<i>wilking</i>) ir panašūs citrusinių hibridai, švieži	100		60	500	
0805 40 00	Greipfrutai	100		80		
ex 0805 50 10	Tikrosios citrinos (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), šviežios	100		40	800	
0806 10 10	Šviežios valgomųjų vynuogių veislės, nuo vasario 1 d. iki liepos 14 d.	100	1 000	0		4 punktas – kasmet padidinama 500 t
0807 19 00	Švieži melionai (išskyrus arbūzus), nuo lapkričio 1 d. iki gegužės 31 d.	100		50	10 000	
0810 10 00	Šviežios braškės, nuo lapkričio 1 d. iki kovo 31 d.	100	2 000	0		4 punktas – kasmet padidinama 500 t
0812 90 20	Apelsinai, netinkami ilgai laikyti ir papildomai neapdorojus tiesiogiai vartoti maistui	100		80		
0904 20 30	<i>Capsicum</i> genties arba <i>Pimenta</i> genties vaisiai, išskyrus saldžiąsias paprikas, džiovinti, negrūsti ir nemalti	100		80		
1509 10	Pirmojo spaudimo alyvuogių aliejus	100	2 000	0		4 punktas – kasmet padidinama 500 t
2001 90 20	<i>Capsicum</i> genties vaisiai, išskyrus saldžiąsias paprikas ir <i>Pimenta</i> genties vaisius, paruošti arba konservuoti su actu arba acto rūgštimi	100		80		
2005 99 10	<i>Capsicum</i> genties vaisiai, išskyrus saldžiąsias paprikas arba <i>Pimenta</i> genties vaisius, paruošti arba konservuoti be acto arba acto rūgšties, nesusaldyti	100		80		

⁽¹⁾ KN kodai atitinka Reglamentą (EB) Nr. 948/2009 (OL L 287, 2009 10 31, p. 1).

⁽²⁾ Nepažeidžiant Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklių, turi būti laikoma, kad produktų aprašymas yra tik orientacinio pobūdžio, o šiame priede nurodytas lengvatinis režimas nustatomas pagal KN kodus. Kai nurodomi KN kodai su raidėmis ex, lengvatinis režimas nustatomas atsižvelgiant į KN kodą ir atitinkamą aprašymą.

⁽³⁾ Sumažintas maitas taikomas tik *ad valorem* maitams. Tačiau jei produkto subpozicija yra 1509 10, mažinamas specifinis maitas.

B. KONSOLIDUOTASIS LENGVATŲ, TAIKOMŲ EUROPOS IR VIDURŽEMIO JŪROS REGIONO LAIKINOJO ASOCIACIJOS SUSITARIMO 7 STRAIPSNIO 1 DALYJE NURODYTŲ PERDIRBTŲ ŽEMĖS ŪKIO PRODUKTŲ, KURIŲ KILMĖS ŠALIS YRA VAKARŲ KRANTAS IR GAZOS RUOŽAS, IMPORTUI Į EUROPOS SĄJUNGĄ IKI ĮSIGALIOJANT ŠIAM SUSITARIMUI PASIKEIČIANT LAIŠKAIS, SĄRAŠAS

KN kodas	Aprašymas
0403	Pasukos, rūgpienis ir grietinė, jogurtas, kefyras ir kitoks fermentuotas arba raugintas pienas ir grietinė, koncentruoti arba nekoncentruoti, į kuriuos pridėta arba nepridėta cukraus ar kitų saldiklių arba aromatinių medžiagų, taip pat į kuriuos pridėta arba nepridėta vaisių, riešutų arba kakavos:
0403 10 51–0403 10 99	Jogurtas, aromatizuotas arba į kurį pridėta vaisių, riešutų arba kakavos
0403 90 71–0403 90 99	Pasukos, rūgpienis ir grietinė, kefyras ir kitoks fermentuotas arba raugintas pienas ir grietinė, aromatizuoti arba į kuriuos pridėta vaisių, riešutų arba kakavos
0710 40 00	Cukriniai kukurūzai (nevirti arba virti garuose ar vandenyje), užšaldyti
0711 90 30	Cukriniai kukurūzai, netinkami ilgai laikyti ir papildomai neapdorojus tiesiogiai vartoti maistui (pavyzdžiui, konservuoti dujiniu sieros dioksidu, sūrymu, sieros vandeniu arba kitais konservuojamais tirpalais)
ex 1517	Margarinas; gyvūninių arba augalinių riebalų ir aliejaus bei įvairių šiame skirsnyje klasifikuojamų riebalų arba aliejaus frakcijų valgomieji mišiniai arba preparatai, išskyrus valgomuosius riebalus, aliejų arba jų frakcijas, klasifikuojamus 1516 pozicijoje:
1517 10 10	Margarinas, išskyrus skystąjį margariną, kurio sudėtyje yra daugiau kaip 10 %, bet ne daugiau kaip 15 % masės pieno riebalų
1517 90 10	Kiti, kurių sudėtyje yra daugiau kaip 10 %, bet ne daugiau kaip 15 % masės pieno riebalų
ex 1704	Konditerijos gaminiai iš cukraus (įskaitant baltąjį šokoladą), neturintys kakavos; išskyrus saldišaknės ekstraktą, kurio sudėtyje yra daugiau kaip 10 % masės sacharozės, bet nėra kitų medžiagų priedų, kurių KN kodas yra 1704 90 10
1806	Šokoladas ir kiti maisto produktai, turintys kakavos
ex 1901	Salyklo ekstraktas; maisto produktai iš miltų, kruopų, rupinių, krakmolo arba salyklo ekstrakto, kurių sudėtyje nėra kakavos arba kurių sudėtyje esanti kakava, iš kurios visiškai pašalinti riebalai, sudaro mažiau kaip 40 % masės, nenurodyti kitoje vietoje; maisto produktai iš prekių, klasifikuojamų 0401–0404 pozicijose, kurių sudėtyje nėra kakavos arba kurių sudėtyje esanti kakava, iš kurios visiškai pašalinti riebalai, sudaro mažiau kaip 5 % masės, nenurodyti kitoje vietoje, išskyrus produktus, kurių KN kodas yra 1901 90 91
ex 1902	Tešlos gaminiai, išskyrus įdarytus tešlos gaminius, kurių KN kodai yra 1902 20 10 ir 1902 20 30; kuskusas, paruoštas arba neparuoštas
1903	Tapijoka ir iš krakmolo pagaminti jos pakaitalai, turintys dribsnių, grūdelių, žirnelių, išsijų arba panašų pavidalą
1904	Paruošti maisto produktai, pagaminti išpučiant arba skrudinant javų grūdus ar javų grūdų produktus (pavyzdžiui, kukurūzų dribsnius); javai (išskyrus kukurūzus), turintys grūdų, dribsnių arba kitaip apdorotų grūdų pavidalą (išskyrus miltus, kruopas ir rupinius), apvirti arba paruošti kitu būdu, nenurodyti kitoje vietoje

KN kodas	Aprašymas
1905	Duona, pyragai, bandelės, pyragaičiai, sausainiai ir kiti kepiniai, su kakava arba be kakavos; ostijos ir kalėdaičiai, tuščios kapsulės, naudojamos farmacijoje, plokštieji vafliai, ryžinis popierius ir panašūs produktai
2001 90 30	Cukriniai kukurūzai (<i>Zea mays var. saccharata</i>), paruošti arba konservuoti su actu arba acto rūgštimi
2001 90 40	Dioskorėjos, batatai ir panašios valgomosios augalų dalys, kuriuose krakmolos sudaro ne mažiau kaip 5 % masės, paruošti arba konservuoti su actu arba acto rūgštimi
2004 10 91	Miltų, rupinių arba dribsnių pavidalo bulvės, paruoštos arba konservuotos be acto arba acto rūgšties, sušaldytos
2004 90 10	Cukriniai kukurūzai (<i>Zea mays var. saccharata</i>), paruošti arba konservuoti be acto arba acto rūgšties, sušaldyti
2005 20 10	Miltų, rupinių arba dribsnių pavidalo bulvės, paruoštos arba konservuotos be acto arba acto rūgšties, nesusaldytos
2005 80 00	Cukriniai kukurūzai (<i>Zea mays var. saccharata</i>), paruošti arba konservuoti be acto arba acto rūgšties, nesusaldyti
1904 20 10	Javinių (Mūsli) rūšies produktai, daugiausia sudaryti iš neskrudintų javų grūdų dribsnių
2008 99 85	Kukurūzai, išskyrus cukrinius kukurūzus (<i>Zea mais var. saccharata</i>), kitaip paruošti arba konservuoti ir į kuriuos nepridėta alkoholio ar cukraus
2008 99 91	Dioskorėjos, batatai ir panašios valgomosios augalų dalys, kurių sudėtyje esančio krakmolo kiekis sudaro ne mažiau kaip 5 % masės, kitaip paruošti arba konservuoti ir į kuriuos nepridėta alkoholio ar cukraus
2101 12 98	Produktai, daugiausia sudaryti iš kavos
2101 20 98	Produktai, daugiausia sudaryti iš arbatos ar matės
2101 30 19	Skrudinti kavos pakaitalai, išskyrus skrudintą trūkažolę (cikoriją)
2101 30 99	Skrudintų kavos pakaitalų, išskyrus skrudintą trūkažolę (cikoriją), ekstraktai, esencijos ir koncentratai
2102 10 31 2102 10 39	Kepimo mielės
ex 2103 90 90	Padažai ir jų pusgaminiai (koncentratai); — Majonezas
2105 00	Grietininiai ir kiti valgomieji ledai, su kakava arba be jos
ex 2106	Kitoje vietoje nenurodyti maisto produktai, išskyrus maisto produktus, kurių KN kodai yra 2106 10 20 ir 2106 90 92 ir išskyrus aromatizuotus arba dažytus cukraus sirupus, kurių KN kodai yra 2106 90 30–2106 90 59
2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Nealkoholiniai gėrimai, išskyrus 2009 pozicijoje klasifikuojamas vaisių arba daržovių sultis, į kuriuos pridėta 0401–0404 pozicijose klasifikuojamų produktų arba riebalų, gautų iš 0401–0404 pozicijose klasifikuojamų produktų

KN kodas	Aprašymas
2905 43 00	Manitolis
2905 44	D-gliucitolis (sorbitolis)
ex 3505 10	Dekstrinai ir kiti modifikuoti krakmolai, išskyrus esterintus ir eterintus krakmolus, kurių KN kodas yra 3505 10 50
3505 20	Klijai, daugiausia sudaryti iš krakmolų, dekstrinų arba kitų modifikuotų krakmolų
3809 10	Apdailos agentai, priemonės, naudojamos dažymui arba dažiklių fiksacijai pagreitinti, ir kiti produktai bei preparatai (pavyzdžiui, užpildai ir kandikai), naudojami tekstilės, popieriaus, odos pramonėje arba panašiose pramonės šakose, nenurodyti kitoje vietoje, daugiausia iš krakmolingų medžiagų
3824 60	Gliucitolis (sorbitolis), išskyrus klasifikuojamą 2905 44 subpozicijoje

B. Palestinos Administracijos laiškas

Gerb. pone (-ia),

Man malonu patvirtinti, kad gavome jūsų laišką, kuriame rašoma:

„Turiu garbę priminti derybas, kurios vyko laikantis 2005 m. lapkričio 28 d. Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių užsienio reikalų ministrų priimto Europos ir Viduržemio jūros regiono žemės ūkio veiksmų plano (Rabato veiksmų plano), kuriuo siekiama paspartinti prekybos žemės ūkio produktais, perdirbtais žemės ūkio produktais, žuvimis ir žuvininkystės produktais liberalizavimą, taip pat laikantis nuo 1997 m. liepos 1 d. galiojančio Europos ir Viduržemio jūros regiono laikinojo asociacijos susitarimo dėl prekybos ir bendradarbiavimo tarp Europos bendrijos ir Palestinos išsivadavimo organizacijos (PIO), atstovaujančios Vakarų Kranto ir Gazos ruožo Palestinos Administracijos (toliau – Palestinos Administracija) interesams, (toliau – Laikinas asociacijos susitarimas), kuriame teigiama, kad Bendrija ir Palestinos Administracija palaipsniui liberalizuoja, *inter alia*, prekybą abiem šalims svarbiais žemės ūkio produktais, 7, 12 straipsnių ir 14 straipsnio 2 dalies.

A. Šalys susitarė dėl šio laikinų Laikinojo asociacijos susitarimo dalinio pakeitimo:

1. 1 protokolas pakeičiamas šio Susitarimo pasikeičiant laiškais I priede pateiktu protokolu, laikantis jo C punkto nuostatų.

B. Šalys taip pat susitarė dėl šių nuolatinių Laikinojo asociacijos susitarimo pakeitimų:

1. 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„Šio skyriaus nuostatos taikomos produktams, kurių kilmės šalys yra Europos Sąjunga ir Vakarų Krantas ir Gazos ruožas, išskyrus išvardytuosius Kombinuotosios nomenklatūros (KN) ir Palestinos Administracijos muitų tarifo 1–24 skyriuose ir GATT susitarimo dėl žemės ūkio 1 priedo 1 dalies ii punkte. Tačiau šis skyrius tebetaikomas chemiškai grynai laktozei, kurios KN kodas yra 1702 11 00, ir gliukozei bei gliukozės sirupui, kurių sudėtyje esanti gliukozė sudaro 99 % arba daugiau sausosios medžiagos masės ir kurių KN kodai yra ex 1702 30 50 ir ex 1702 30 90.“

2. 2 skyriaus pavadinimas pakeičiamas taip:

„ŽEMĖS ŪKIO PRODUKTAI, PERDIRBTI ŽEMĖS ŪKIO PRODUKTAI, ŽUVYS IR ŽUVININKYSTĖS PRODUKTAI“

3. 11 straipsnis pakeičiamas taip:

„Šio skyriaus nuostatos taikomos produktams, kurių kilmės šalys yra Europos Sąjunga ir Vakarų Krantas ir Gazos ruožas, išvardytiems Kombinuotosios nomenklatūros (KN) ir Palestinos Administracijos muitų tarifo 1–24 skyriuose ir GATT susitarimo dėl žemės ūkio 1 priedo 1 dalies ii punkte, išskyrus chemiškai gryną laktozę (KN kodas yra 1702 11 00), taip pat gliukozę bei gliukozės sirupą (kurių sudėtyje esanti gliukozė sudaro 99 % arba daugiau sausosios medžiagos masės ir kurių KN kodai yra ex 1702 30 50 ir ex 1702 30 90), kuriuos jau leista tiekti rinkai bei muitų pagal 1 skyrių.“

4. 12 straipsnis pakeičiamas taip:

„Europos Sąjunga ir Palestinos Administracija palaipsniui labiau liberalizuoja prekybą abiem šalims svarbiais žemės ūkio produktais, perdirbtais žemės ūkio produktais, žuvimis ir žuvininkystės produktais.“

5. 13 straipsnis pakeičiamas taip:

„1. Į Europos Sąjungą importuojant 1 protokole išvardytus žemės ūkio produktus, perdirbtus žemės ūkio produktus, žuvis ir žuvininkystės produktus, kurių kilmės šalis yra Vakarų Krantas ir Gazos ruožas, taikoma tame protokole nustatyta tvarka.

2. Į Vakarų Krantą ir Gazos ruožą importuojant 2 protokole išvardytus žemės ūkio produktus, perdirbtus žemės ūkio produktus, žuvis ir žuvininkystės produktus, kurių kilmės šalis yra Europos Sąjunga, taikoma tame protokole nustatyta tvarka.“

6. Įrašomas 23bis straipsnis.

„Laikinas lengvatų panaikinimas

1. Šalys susitaria, kad administracinis bendradarbiavimas ir pagalba yra svarbūs lengvatinio režimo, suteikiamo pagal šį Susitarimą, įgyvendinimui ir kontrolei, ir pabrėžia savo įsipareigojimą kovoti su pažeidimais bei sukčiavimu muitų ir kitose susijusiose srityse.

2. Jei remdamasi objektyvia informacija Šalis nustato, kad nebuvo užtikrintas administracinis bendradarbiavimas arba nesuteikta pagalba, ir (arba) nustato pažeidimus arba sukčiavimą pagal šį Susitarimą, vadovaudamasi šiuo straipsniu ta Šalis gali laikinai sustabdyti tam tikro lengvatinio režimo taikymą atitinkamam (-iems) produktui (-ams).

3. Šiame straipsnyje žodžių junginys „nebuvo užtikrintas administracinis bendradarbiavimas arba nesuteikta pagalba“, *inter alia*, reiškia:

- a) pakartotinių įpareigojimų tikrinti atitinkamo (-ų) produkto (-ų) kilmės statusą nevykdymą;
- b) pakartotinių atsisakymą arba nepagrįstą delsimą atlikti paskesni kilmės įrodymo tikrinimą ir (arba) pranešti jo rezultatus;
- c) pakartotinių atsisakymą arba nepagrįstą delsimą gauti leidimą rengti tiriamuosius vizitus su svarstomo lengvatinio režimo suteikimu susijusių dokumentų autentiškumui arba informacijos tikslumui patikrinti.

4. Taikant šį straipsnį pažeidimai arba sukčiavimas, *inter alia*, gali būti nustatomi, jei pagal objektyvią informaciją apie pažeidimus arba sukčiavimą prekių importas sparčiai ir be tinkamo paaikškinimo padidėja ir viršija įprastą kitos Šalies gamybos bei eksporto pajėgumo mastą.

5. Laikinas sustabdymas taikomas šiomis sąlygomis:

- a) Šalis, kuri remdamasi objektyvia informacija nustato, kad nebuvo užtikrintas administracinis bendradarbiavimas arba nesuteikta pagalba, ir (arba) nustato pažeidimus arba sukčiavimą, nedelsdama apie tai praneša Jungtiniam komitetui, pateikia jam objektyvią informaciją ir, remdamasi visa susijusia informacija ir objektyviomis išvadomis, pradeda konsultacijas Jungtiniame komitete, siekdama abiem Šalims priimtino sprendimo;

- b) jeigu Šalys pradeda konsultacijas Jungtiniame komitete ir per 3 mėnesius nuo pranešimo dienos nesusitaria dėl priimtino sprendimo, atitinkama Šalis gali laikinai sustabdyti lengvatinio režimo taikymą atitinkamam (-iems) produktui (-ams). Apie laikiną sustabdymą nedelsiant pranešama Jungtiniam komitetui;
- c) laikinas sustabdymas pagal šį straipsnį trunka tik tiek laiko, kiek tai būtina finansiniams atitinkamos Šalies interesams apsaugoti. Laikinas sustabdymas neviršija šešių mėnesių laikotarpio, kuris gali būti pratęstas, jei pasibaigus laikino sustabdymo galiojimo laikui, sąlygos, dėl kurių pradėtas taikyti pirminis sustabdymas, nepasikeitė. Dėl laikino sustabdymo periodiškai konsultuojamasi Jungtiniame komitete, ypač dėl jo nutraukimo, kai nebelieka priežasčių toliau jį taikyti.

Kiekviena Šalis, vadovaudamasi savo vidaus procedūromis, paskelbia (Europos Sąjunga skelbia *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*) importuotojams skirtus pranešimus apie visus 5 dalies a punkte nurodytus pranešimus, 5 dalies b punkte nurodytus sprendimus ir 5 dalies c punkte nurodyto pratęsimo arba nutraukimo atvejus.“

- 7. 2 protokolais ir jo priedais pakeičiami šio Susitarimo pasikeičiant laiškais II priede pateikiamu 2 protokolu ir jo priedais.
- 8. Laikinis asociacijos susitarimas papildomas šio Susitarimo pasikeičiant laiškais III priede pateikiama bendra deklaracija dėl klausimų, susijusių su sanitarijos ir fitosanitarijos arba techninėmis prekybos kliūtimis.

C. Šalys susitarė dėl šių papildomų nuostatų:

- 1. a) A punkte numatyti laikini pakeitimai taikomi 10 metų nuo šio Susitarimo pasikeičiant laiškais įsigaliojimo dienos. Tačiau Jungtinis komitetas, atsižvelgdamas į Vakarų Kranto ir Gazos ruožo ekonomikos raidą ateityje, gali apsvarstyti galimą šių pakeitimų galiojimo laiko pratęsimą papildomam laikotarpiui. Tokį sprendimą Jungtinis komitetas priima likus ne mažiau kaip vieneriems metams iki šiamo Susitarime pasikeičiant laiškais numatyto 10 metų laikotarpio pabaigos;
 - b) Europos Sąjunga ir Palestinos Administracija susitinka praėjus penkeriems metams nuo šio Susitarimo pasikeičiant laiškais įsigaliojimo dienos, kad, laikydamosi Laikinojo asociacijos susitarimo 12 straipsnyje nustatyto tikslo, apsvarstytų galimybę suteikti viena kitai papildomų nuolatinių prekybos žemės ūkio produktais, perdirbtais žemės ūkio produktais, žuvimis ir žuvininkystės produktais lengvatų;
 - c) būsimos dvišalės derybos bus grindžiamos Laikinojo asociacijos susitarimo konsoliduotomis lengvatomis, išvardytomis šio Susitarimo pasikeičiant laiškais II ir IV prieduose;
 - d) suprantama, kad prekybos sąlygos, kurias Europos Sąjunga turės nustatyti pasibaigus šioms būsimoms deryboms, gali būti ne tokios palankios kaip pagal šį Susitarimą pasikeičiant laiškais nustatytos sąlygos.
2. Laikinojo asociacijos susitarimo 7 straipsnio 1 dalis netaikoma, kol nepradėti taikyti šio Susitarimo pasikeičiant laiškais A punkte numatyti laikini pakeitimai.

Šis Susitarimas pasikeičiant laiškais įsigalioja trečio mėnesio po paskutinio prisijungimo dokumento depozitavimo pirmą dieną.“

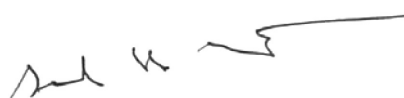
Turiu garbę patvirtinti, kad Palestinos Administracija pritaria Jūsų laiško turiniui.

Reiškiu Jums savo didžią pagarbą.

Done at Brussels,
 Съставено в Брюксел на
 Hecho en Bruselas, el
 V Bruselu dne
 Udfærdiget i Bruxelles, den
 Geschehen zu Brüssel am
 Brüssel,
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
 Fait à Bruxelles, le
 Fatto a Bruxelles, addì
 Briselē,
 Priimta Briuselyje,
 Kelt Brüsszelben,
 Magħmul fi Brussell,
 Gedaan te Brussel,
 Sporządzono w Brukseli dnia
 Feito em Bruxelas,
 Întocmit la Bruxelles,
 V Bruseli
 V Bruslju,
 Tehty Brysselissä
 Utfärdat i Bryssel den

13 -04- 2011

For the Palestinian Authority
 За Палестинската администрация
 Por la Autoridad Palestina
 Za palestinsku samosprávu
 For Den Palæstinensiske Myndighed
 Für die Palästinensische Behörde
 Palestiina omavalitsuse nimel
 Για την Παλαιστινιακή Αρχή
 Pour l'Autorité palestinienne
 Per l'Autorità palestinese
 Palestīniešu pašpārvaldes vārdā –
 Palestinos Administracijos vardu
 A Palesztin Hatóság részéről
 Ghall-Awtorità Palestinjana
 Voor de Palestijnse Autoriteit
 W imieniu Autonomii Palestyńskiej
 Pela Autoridade Palestiniana
 Pentru Autoritatea Palestiniană
 V mene Palestínskej samosprávy
 Za Palestinsko upravo
 Palestiinalaishallinnon puolesta
 För den palestinska myndigheten



REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1282/2011

2011 m. lapkričio 28 d.

kuriuo iš dalies keičiamas ir taisomas Reglamentas (ES) Nr. 10/2011 dėl plastikinių medžiagų ir gaminių, skirtų liestis su maisto produktais

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2004 m. spalio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1935/2004 dėl žaliavų ir gaminių, skirtų liestis su maistu, ir panaikinantį direktyvas 80/590/EEB ir 89/109/EEB⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnio 1 dalies a ir e punktus, 11 straipsnio 3 dalį ir 12 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

- (1) 2011 m. sausio 14 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 10/2011 dėl plastikinių medžiagų ir gaminių, skirtų liestis su maisto produktais⁽²⁾, nustatytas monomerų ir kitų pradinių medžiagų bei priedų, kurie gali būti naudojami plastikinėms medžiagoms ir gaminiams gaminti, Sąjungos sąrašas. Neseniai Europos maisto saugos tarnyba (toliau – Tarnyba) palankiai įvertino papildomas medžiagas, todėl jas reikėtų įtraukti į dabartinį sąrašą;
- (2) kai kurioms kitoms medžiagoms ES lygmeniu nustatyti apribojimai ir (arba) specifikacijos turėtų būti iš dalies pakeisti, remiantis nauju palankiu Tarnybos moksliniu vertinimu;
- (3) atsižvelgiant į 2010 m. balandžio 13 d. Tarnybos paskelbtą mokslinę nuomonę, apribojimai ir specifikacijos, susiję su cheminės medžiagos su maistu besiliečiančioje medžiagoje Nr. 239, kurios pavadinimas – 2,4,6-triamino-1,3,5-triazinas (melaminas), naudojimu, turėtų būti iš dalies pakeisti. Minėtoje nuomonėje nustatyta 0,2 mg/kg kūno masės (k. m.) šios cheminės medžiagos leistina paros norma (LPN). Tarnyba savo nuomonėje taip pat padarė išvadą, kad išsiskyrimo iš su maistu besiliečiančių medžiagų vaikams daromas poveikis atitiktų LPN. Atsižvelgiant į LPN ir visų kitų šaltinių poveikį, cheminės medžiagos Nr. 239 išsiskyrimo ribinės vertės turėtų būti sumažintos. Pasiūlyta išsiskyrimo ribinė vertė (2,5 mg/kg maisto produkto) atitinka didžiausią maisto produktuose leidžiamą melamino taršą, nustatytą 2009 m. lapkričio

25 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1135/2009, kuriuo nustatomi specialūs reikalavimai, susiję su Kinijos kilmės arba iš Kinijos siunčiamų tam tikrų produktų importu, ir panaikinamas Komisijos sprendimas 2008/798/EB⁽³⁾;

- (4) todėl Reglamento (ES) Nr. 10/2011 I priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (5) cheminę medžiagą su maistu besiliečiančioje medžiagoje Nr. 438, kurios pavadinimas – bis(2,6-diizopropilfenil) karbodiimididas, leidžiama naudoti kaip priedą plastikuose pagal Reglamento (ES) Nr. 10/2011 I priedo 1 lentelę. Tarnyba dar kartą įvertino leidžiamos naudoti cheminės medžiagos saugą. Tarnybos pateiktoje nuomonėje⁽⁴⁾ patikslinta, kad ta medžiaga turi būti naudojama kaip monomeras, o ne kaip priedas plastikuose. Todėl tikslinga pakeisti naudojimo paskirtį ir atitinkamai atnaujinti nuorodos numerį I priede;
- (6) cheminę medžiagą su maistu besiliečiančioje medžiagoje Nr. 376, kurios pavadinimas – N-metilpirolidonas, leidžiama naudoti kaip priedą plastikuose pagal Reglamento (ES) Nr. 10/2011 I priedo 1 lentelę, nenustačius konkrečios išsiskyrimo ribinės vertės. Tarnybos pateiktoje nuomonėje⁽⁵⁾ nustatyta 1 mg/kg k. m. leistina paros norma (LPN); tai reiškia, kad konkreti išsiskyrimo ribinė vertė (SML) – 60 mg/kg maisto produkto. Ši ribinė vertė atitinka bendrą konkrečią išsiskyrimo ribinę vertę, nustatytą Reglamento (ES) Nr. 10/2011 11 straipsnio 2 dalyje, tačiau tokiu atveju, kai 60 mg/kg SML yra nustatyta pagal toksikologinę ribą, kaip antai LPN, SML turėtų būti nurodyta I priede;
- (7) cheminę medžiagą su maistu besiliečiančioje medžiagoje Nr. 797, kurios pavadinimas – adipo rūgšties poliesteris su 1,3-butandioliumi, 1,2-propandioliumi ir 2-etil-1-heksoanoliumi, leidžiama naudoti kaip priedą plastikuose pagal

⁽³⁾ OL L 311, 2009 11 26, p. 3.

⁽⁴⁾ Mokslinė nuomonė apie cheminės medžiagos bis(2,6-diizopropilfenil) karbodiimido, skirtos naudoti su maistu besiliečiančiose medžiagose, saugos vertinimą. EMST leidinys (2010 m.), 8(12):1928.

⁽⁵⁾ Maisto priedų, kvapiųjų medžiagų, perdirbimo medžiagų ir besiliečiančių su maistu medžiagų mokslininkų grupės (AFC) Komisijos prašymu pateikta nuomonė dėl 7-ojo cheminių medžiagų su maistu besiliečiančiose medžiagose sąrašo. EMST leidinys (2005 m.) 201, p. 1–28.

⁽¹⁾ OL L 338, 2004 11 13, p. 4.

⁽²⁾ OL L 12, 2011 1 15, p. 1.

Reglamento (ES) Nr. 10/2011 I priedo 1 lentelę ir sąrašą jai priskirtas CAS Nr. 0007328-26-5. Tarnybos pateiktoje nuomonėje ⁽¹⁾ nurodyta, kad šis CAS Nr. turėtų būti 0073018-26-5. Todėl I priede nurodytas šios cheminės medžiagos CAS Nr. turėtų būti pataisytas;

- (8) siekiant sumažinti administracinę naštą verslo subjektams, plastikines medžiagas ir gaminius, teisėtai pateiktus rinkai laikantis Reglamente (ES) Nr. 10/2011 nustatytų reikalavimų, tačiau neatitinkančius šio reglamento nuostatų, turėtų būti leidžiama tiekti rinkai iki 2013 m. sausio 1 d. Jie turėtų likti rinkoje tol, kol bus išnaudotos jų atsargos;
- (9) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę ir joms neprieštarauja nei Europos Parlamentas, nei Taryba,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 10/2011 I priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

Plastikines medžiagas ir gaminius, teisėtai pateiktus rinkai iki 2012 m. sausio 1 d., tačiau neatitinkančius šio reglamento nuostatų, leidžiama toliau tiekti rinkai iki 2013 m. sausio 1 d. Tos plastikinės medžiagos ir gaminiai gali likti rinkoje tol, kol bus išnaudotos jų atsargos.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas pagal Sutartis privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. lapkričio 28 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Maisto priedų, kvapiųjų medžiagų, perdirbimo medžiagų ir besiliečiančių su maistu medžiagų mokslininkų grupės (AFC) Komisijos prašymu pateikta nuomonė dėl 18-ojo cheminių medžiagų su maistu besiliečiančiose medžiagose sąrašo. EMST leidinys (2008 m.) p. 628–633, 1–19.

PRIEDAS

Reglamento (ES) Nr. 10/2011 I priedas iš dalies keičiamas taip:

1) 1 lentelėje eilės tvarka įterpiamos šios cheminių medžiagų su maistu besiliečiančioje medžiagoje numerių eilutės:

Cheminės medžiagos su maistu besiliečiančioje medžiagoje Nr.	Nuorodos numeris	CAS Nr.	Cheminės medžiagos pavadinimas	Naudojama kaip priedas ar polimerų gamybos pagalbinė medžiaga (taip / ne)	Naudojama kaip monomeras ar kita pradinė medžiaga ar mikrobinės fermentacijos būdu gauta makromolekulė (taip / ne)	RMK taikomas (taip / ne)	SML [mg/kg]	SML (T) [mg/kg] (grupinio apribojimo Nr.)	Apribojimai ir specifikacijos	Pastabos dėl atitikties patikros
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
855	40560		(butadieno, stireno, metilmetakrilato) kopolimeras, kryžminėmis jungtimis sujungtas su 1,3-butandiolio dimetakrilatu	taip	ne	ne			Naudojamas tik kietame polivinilchloride (PVC), ne didesnės kaip 12 % koncentracijos, kambario ar žemesnėje temperatūroje.	
856	40563		(butadieno, stireno, metilmetakrilato, butilakrilato) kopolimeras, kryžminėmis jungtimis sujungtas su divinilbenzenu ar 1,3-butandiolio dimetakrilatu	taip	ne	ne			Naudojamas tik kietame polivinilchloride (PVC), ne didesnės kaip 12 % koncentracijos, kambario ar žemesnėje temperatūroje.	
857	66765	0037953-21-2	(metilmetakrilato, butilakrilato, stireno, glicidilo metakrilato) kopolimeras	taip	ne	ne			Naudojamas tik kietame polivinilchloride (PVC), ne didesnės kaip 2 % koncentracijos, kambario ar žemesnėje temperatūroje.	
863	15260	0000646-25-3	1,10-dekanediaminas	ne	taip	ne	0,05		Naudojamas tik kaip komonomeras daugkartinio naudojimo poliamido gaminiams, besiliečiantiems su vandeniniais, rūgštiniais ir pieno maisto produktais, gaminti, kambario temperatūroje arba trumpą laiką temperatūroje iki 150 °C.	
873	93460		titano dioksidas, kuris reaguoja su oktiltrietoksisilanu	taip	ne	ne			Titano dioksido reakcijos produktas, su daugiausia 2 % m/m cheminės paviršiaus apdorojimo medžiagos oktiltrietoksisilano, apdorotas aukštoje temperatūroje.	
894	93360	0016545-54-3	tiodipropiono rūgšties ditetradecilo esteris	taip	ne	ne		(14)		
895	47060	0171090-93-0	3-(3,5-di-tret-butil-4-hidroksifenil) propano rūgšties esteriai su C13-C15 šakotosios ir linijinės grandinės alkoholiais	taip	ne	ne	0,05		Naudojami tik poliolefinuose, besiliečiančiuose su maistu, išskyrus riebius produktus ir (arba) produktus su didele alkoholio koncentracija bei pieno produktus.	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
896	71958	0958445-44-8	3H-perfluoro-3-[(3-metoksi-propoksi)propano rūgšties] amonio druska	taip	ne	ne			Naudojama tik polimerizuojant fluoropolimerus, kurie: — bent 10 minučių perdirbami aukštesnėje nei 280 °C temperatūroje, — perdirbami aukštesnėje nei 190 °C temperatūroje ir yra ne didesnės nei 30 % m/m koncentracijos, naudojami mišiniuose su polioksimetileno polimerais ir skirti daugkartinio naudojimo gaminiams.	
923	39150	0000120-40-1	N,N-bis(2-hidroksietil)dodekanamidas	taip	ne	ne	5		Liekamasis dietanolamino, kaip cheminės medžiagos priemaišos ir irimo produkto, kiekis plastikuose neturėtų sukelti didesnio nei 0,3 mg/kg maisto produktų dietanolamino išsiskyrimo.	(18)
924	94987		trimetilpropanas, sumaišytas su triesteriais ir diesteriais su n-oktano ir n-dekano rūgštimis	taip	ne	ne	0,05		Naudojamas tik PET, besiliečiančiame su visų rūšių maistu, išskyrus riebius produktus, produktus su didele alkoholio koncentracija ir pieno produktus.	
926	71955	0908020-52-0	perfluor[(2-etiloksi-etoksi)acto rūgšties] amonio druska	taip	ne	ne			Naudojama tik polimerizuojant fluoropolimerus, kurie bent 10 minučių perdirbami aukštesnėje nei 300 °C temperatūroje.	
971	25885	0002459-10-1	trimetil trimelitas	ne	taip	ne			Naudojamas tik kaip komonomeras, daugiausia 0,35 % m/m, modifikuotiems poliesteriams, skirtiems liestis su vandeniniais ir sausais maisto produktais, kurių paviršiuje nėra laisvųjų riebalų, gaminti.	(17)
972	45197	0012158-74-6	vario hidroksido fosfatas	taip	ne	ne				
973	22931	0019430-93-4	(perfluorbutil)etilenas	ne	taip	ne			Naudojamas tik kaip komonomeras, daugiausia 0,1 % m/m, polimerizuojant aukštoje temperatūroje sukepintus fluoropolimerus.	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
974	74050	939402-02-5	fosforo rūgštis, sumaišyta su 2,4-bis(1,1-ir 4-(1,1-dimetilpropil)fenil triesteriais	taip	ne	taip	5		SML išreikštas cheminės medžiagos fosfito ir fosfato bei hidrolizės produkto 4-t-pentilfenolio bendru kiekiu. Hidrolizės produkto 2,4-di-t-pentilfenolio išsiskyrimas neturėtų viršyti 0,05 mg/kg.	

2) 1 lentelėje 2, 5, 6 ir 10 skilčių tekstas, susijęs su toliau nurodyta medžiaga, pakeičiamas šiuo tekstu:

Cheminės medžiagos su maistu besiliečiančioje medžiagoje Nr.	Nuorodos numeris	CAS Nr.	Cheminės medžiagos pavadinimas	Naudojama kaip priedas ar polimerų gamybos pagalbinė medžiaga (taip / ne)	Naudojama kaip monomeras ar kita pradinė medžiaga ar mikrobinės fermentacijos būdu gauta makromolekulė (taip / ne)	RMK taikomas (taip/ne)	SML [mg/kg]	SML (T) [mg/kg] (grupinio apribojimo Nr.)	Apribojimai ir specifikacijos	Pastabos dėl atitikties patikros
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
438	13303	0002162-74-5	bis(2,6-diizopropilfenil) karbodiimidis	ne	taip	ne	0,05		Išreikštas bis(2,6-diizopropilfenil) karbodiimido ir jo hidrolizės produkto 2,6-diizopropilnilino bendru kiekiu.	

3) 1 lentelėje 3 skilties tekstas, susijęs su toliau nurodyta medžiaga, pakeičiamas šiuo tekstu:

Cheminės medžiagos su maistu besiliečiančioje medžiagoje Nr.	Nuorodos numeris	CAS Nr.	Cheminės medžiagos pavadinimas	Naudojama kaip priedas ar polimerų gamybos pagalbinė medžiaga (taip / ne)	Naudojama kaip monomeras ar kita pradinė medžiaga ar mikrobinės fermentacijos būdu gauta makromolekulė (taip / ne)	RMK taikomas (taip / ne)	SML [mg/kg]	SML (T) [mg/kg] (grupinio apribojimo Nr.)	Apribojimai ir specifikacijos	Pastabos dėl atitikties patikros
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
797	76807	0073018-26-5	adipo rūgšties poliesteris su 1,3-butandioliumi, 1,2-propan-dioliumi ir 2-etil-1-heksanoliumi	taip	ne	taip		(31) (32)		

4) 1 lentelėje 8 skilties tekstas, susijęs su toliau nurodytomis medžiagomis, pakeičiamas šiuo tekstu:

Cheminės medžiagos su maistu besiliečiančioje medžiagoje Nr.	Nuorodos numeris	CAS Nr.	Cheminės medžiagos pavadinimas	Naudojama kaip priedas ar polimerų gamybos pagalbinė medžiaga (taip / ne)	Naudojama kaip monomeras ar kita pradinė medžiaga ar mikrobinės fermentacijos būdu gauta makromolekulė (taip / ne)	RMK taikomas (taip / ne)	SML [mg/kg]	SML (T) [mg/kg] (grupinio apribojimo Nr.)	Apribojimai ir specifikacijos	Pastabos dėl atitikties patikros
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
239	19975	0000108-78-1	2,4,6-triamino-1,3,5-triazinas	taip	taip	ne	2,5			
	25420									
	93720									
376	66905	0000872-50-4	N-metilpirolidonas	taip	ne	ne	60			

5) 1 lentelėje 8 ir 10 skilčių tekstas, susijęs su toliau nurodyta medžiaga, pakeičiamas šiuo tekstu:

Cheminės medžiagos su maistu besiliečiančioje medžiagoje Nr.	Nuorodos numeris	CAS Nr.	Cheminės medžiagos pavadinimas	Naudojama kaip priedas ar polimerų gamybos pagalbinė medžiaga (taip / ne)	Naudojama kaip monomeras ar kita pradinė medžiaga ar mikrobinės fermentacijos būdu gauta makromolekulė (taip / ne)	RMK taikomas (taip / ne)	SML [mg/kg]	SML (T) [mg/kg] (grupinio apribojimo Nr.)	Apribojimai ir specifikacijos	Pastabos dėl atitikties patikros
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
452	38885	0002725-22-6	2,4-bis(2,4-dimetilfenil)-6-(2-hidroksi-4-n-oktiloksi-fenil)-1,3,5-triazinas	taip	ne	ne	5			

6) 1 lentelėje 10 skilties tekstas, susijęs su toliau nurodytomis medžiagomis, pakeičiamas šiuo tekstu:

Cheminės medžiagos su maistu besiliečiančioje medžiagoje Nr.	Nuorodos numeris	CAS Nr.	Cheminės medžiagos pavadinimas	Naudojama kaip priedas ar polimerų gamybos pagalbinė medžiaga (taip / ne)	Naudojama kaip monomeras ar kita pradinė medžiaga ar mikrobinės fermentacijos būdu gauta makromolekulė (taip / ne)	RMK taikomas (taip / ne)	SML [mg/kg]	SML (T) [mg/kg] (grupinio apribojimo Nr.)	Apribojimai ir specifikacijos	Pastabos dėl atitikties patikros
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
794	18117	0000079-14-1	glikolio rūgštis	ne	taip	ne			Naudojama tik poliglikolio rūgščiai (PGR) gaminti: i) skirta netiesiogiai liestis su maistu, kuris dengtas poliesteriais, kaip antai polietileno tereftalatas (PET) arba polilaktinė rūgštis (PLR), ir ii) skirta tiesiogiai liestis su maistu, iki 3 % PGR m/m mišinyje su PET arba PLR.	
812	80350	0124578-12-7	poli(12-hidroksistearino rūgšties)-polietilenimino kopolimeras	taip	ne	ne			Naudojamas tik plastikuose iki 0,1 % m/m. Paruoštas poli(12-hidroksistearinei rūgščiai) reaguojant su polietileniminu.	

7) 1 lentelėje 10 ir 11 skilčių tekstas, susijęs su toliau nurodyta medžiaga, pakeičiamas šiuo tekstu:

Cheminės medžiagos su maistu besiliečiančioje medžiagoje Nr.	Nuorodos numeris	CAS Nr.	Cheminės medžiagos pavadinimas	Naudojama kaip priedas ar polimerų gamybos pagalbinė medžiaga (taip / ne)	Naudojama kaip monomeras ar kita pradinė medžiaga ar mikrobinės fermentacijos būdu gauta makromolekulė (taip / ne)	RMK taikomas (taip / ne)	SML [mg/kg]	SML (T) [mg/kg] (grupinio apribojimo Nr.)	Apribojimai ir specifikacijos	Pastabos dėl atitikties patikros
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
862	15180	0018085-02-4	3,4-diacetoksi-1-butenas	ne	taip	ne	0,05		SML, įskaitant hidrolizės produktą 3,4-dihidroksi-1-buteną. Naudojamas tik kaip komonomeras etilvinilo alkoholio (EVA) ir polivinilo alkoholio (PVA) kopolimeruose.	(17) (19)

8) 2 lentelėje (Grupiniai apribojimai) 2 ir 4 skilčių tekstas pakeičiamas šiuo tekstu:

Grupinio apribojimo Nr.	Cheminės medžiagos su maistu besiliečiančioje medžiagoje Nr.	SML (T) [mg/kg]	Grupinio apribojimo specifikacija
(1)	(2)	(3)	(4)
14	294 368 894	5	Išreikšta kaip bendras cheminių medžiagų ir jų oksidacijos produktų kiekis.

9) 3 lentelėje eilės tvarka įterpiamos toliau nurodytos pastabos dėl atitikties patikros:

Pastabos Nr.	Pastabos dėl atitikties patikros
(1)	(2)
(18)	Yra rizika, kad SML vertė galėtų būti viršyta mažo tankio polietileno (LDPE) atveju.
(19)	Yra rizika, kad OML vertė galėtų būti viršyta, jei tiesiogiai liečiamasi su vandeniniais maisto produktais iš etilvinilo alkoholio (EVA) ir polivinilo alkoholio (PVA) kopolimerų.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1283/2011**2011 m. gruodžio 5 d.****kuriuo uždraudžiama su Nyderlandų vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti rombines rajas VIII zonos ES vandenyse**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2011 m. sausio 18 d. Tarybos reglamentu (ES) Nr. 57/2011, kuriuo 2011 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos ES vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose ES nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems ES laivams ⁽²⁾, nustatomos kvotos 2011 metams;
- (2) remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2011 metams skirtą kvotą;
- (3) todėl būtina uždrausti tų išteklių žuvų žvejybos veiklą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis**Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2011 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

2 straipsnis**Draudimas**

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama tame priede nurodytų išteklių žuvų žvejybos veikla. Visų pirma draudžiama laivuose laikyti, perkelti, perkrauti arba iškrauti tokių laivų po nurodytos dienos sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

3 straipsnis**Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. gruodžio 5 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu

Lowri EVANS

Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinė direktorė

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

⁽²⁾ OL L 24, 2011 1 27, p. 1.

PRIEDAS

Nr.	79/T&Q
Valstybė narė	Nyderlandai
Išteklių	SRX/07D.
Rūšis	Rombinės rajos (<i>Rajidae</i>)
Zona	VIII zonos ES vandenys
Data	2011 11 21

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1284/2011**2011 m. gruodžio 5 d.****kuriuo uždraudžiama su Nyderlandų vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti kitų rūšių žuvis IV zonos Norvegijos vandenyse**

EUROPOS KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

1 straipsnis

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,

Kvotos išnaudojimas

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2011 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

kadangi:

2 straipsnis

(1) 2011 m. sausio 18 d. Tarybos reglamentu (ES) Nr. 57/2011, kuriuo 2011 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos ES vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose ES nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems ES laivams ⁽²⁾, nustatomos kvotos 2011 metams;

Draudimas

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama tame priede nurodytų išteklių žuvų žvejybos veikla. Visų pirma draudžiama laivuose laikyti, perkelti, perkrauti arba iškrauti tokių laivų po nurodytos dienos sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

(2) remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2011 metams skirtą kvotą;

3 straipsnis

(3) todėl būtina uždrausti tų išteklių žuvų žvejybos veiklą,

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. gruodžio 5 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu

Lowri EVANS

Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinė direktorė

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

⁽²⁾ OL L 24, 2011 1 27, p. 1.

PRIEDAS

Nr.	78/T&Q
Valstybė narė	Nyderlandai
Ištekliai	OTH/04-N.
Rūšis	Kitos rūšys
Zona	IV zonos Norvegijos vandenys
Data	2011 11 21

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1285/2011**2011 m. gruodžio 8 d.****kuriuo 161-ąjį kartą iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 881/2002, nustatantis tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Al-Qaida tinklu**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2002 m. gegužės 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 881/2002 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Al-Qaida tinklu⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 1 dalies a punktą ir 7a straipsnio 5 dalį,

Kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priede išvardyti asmenys, grupės ir organizacijos, kurių lėšos ir ekonominiai ištekliai įšaldomi, kaip numatyta tame reglamente;
- (2) 2011 m. lapkričio 30 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos Sankcijų komitetas nusprendė pašalinti vieną fizinį asmenį iš asmenų, grupių ir organizacijų, kurių lėšos ir ekonominiai ištekliai turėtų būti įšaldyti, sąrašo,

apsvarstęs šio asmens prašymą pašalinti jį iš sąrašo ir išsamią ombudsmeno tarnybos, įsteigtos pagal Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliuciją Nr. 1904(2009), ataskaitą. Taip pat jis nusprendė iš dalies pakeisti vieną sąrašo įrašą;

- (3) todėl Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priedas turėtų būti atitinkamai atnaujintas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. gruodžio 8 d.

*Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu**Užsienio politikos priemonių tarnybos vadovas*⁽¹⁾ OL L 139, 2002 5 29, p. 9.

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priedas iš dalies keičiamas taip:

(1) Antraštinėje dalyje „Fiziniai asmenys“ išbraukiamas šis įrašas:

„Abu Sufian Al-Salambi Muhammed Ahmed **Abd Al-Razziq** (*alias* a) Abu Sufian Abd Al Razeq, b) Abousofian Abdelrazek, c) Abousofian Salman Abdelrazik, d) Abousofian Abdelrazik, e) Abousofiane Abdelrazik, f) Sofian Abdelrazik, g) Abou El Layth, h) Aboulail, i) Abu Juiriah, j) Abu Sufian, k) Abulail, l) Djolaiba the Sudanese, m) Jolaiba, n) Ould El Sayeigh). Gimimo data: 1962 8 6. Gimimo vieta: a) Al-Bawgah, Sudanas, b) Albaouga, Sudanas. Pilietybė: Kanados, Sudano. Paso Nr.: BC166787 (Kanados pasas).“

(2) Antraštinės dalies įrašas „Anwar Nasser Abdulla Al-Aulaqi (*alias* a) Anwar al-Aulaqi, b) Anwar al-Awlaki, c) Anwar al-Awlaqi, d) Anwar Nasser Aulaqi, e) Anwar Nasser Abdullah Aulaqi, f) Anwar Nasser Abdulla Aulaqi). Gimimo data: a) 1971 4 21, b) 1971 4 22. Gimimo vieta: Las Cruces, Naujoji Meksika, Jungtinės Amerikos Valstijos. Pilietybė: a) Jungtinių Amerikos Valstijų, b) Jemeno. Kita informacija: 2007 m. gruodžio mėn. duomenimis slapstosi Jemene. Įtraukimo į sąrašą pagal 2a straipsnio 4 dalies b punktą data: 2010 7 20.“ pakeičiamas taip:

„Anwar Nasser Abdulla **Al-Aulaqi** (*alias* a) Anwar al-Aulaqi, b) Anwar al-Awlaki, c) Anwar al-Awlaqi, d) Anwar Nasser Aulaqi, e) Anwar Nasser Abdullah Aulaqi, f) Anwar Nasser Abdulla Aulaqi). Gimimo data: a) 1971 04 21, b) 1971 04 22. Gimimo data: Las Cruces, Naujoji Meksika, Jungtinės Amerikos Valstijos. Pilietybė: a) Jungtinių Amerikos Valstijų, b) Jemeno. Kita informacija: patvirtinta, kad mirė 2011 m. rugsėjo 30 d. Jemene. Įtraukimo į sąrašą pagal 2a straipsnio 4 dalies b punktą data: 2010 07 20.“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1286/2011

2011 m. gruodžio 9 d.

kuriuo priimama bendroji jūrų laivų avarijų ir incidentų tyrimo metodika, parengta pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/18/EB 5 straipsnio 4 dalį

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/18/EB, nustatančią pagrindinius principus, taikomus avarijų jūrų transporto sektoriuje tyrimui, ir iš dalies keičiančią Tarybos direktyvą 1999/35/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/59/EB ⁽¹⁾, ypač į jos 5 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) Direktyva 2009/18/EB reikalaujama, kad Komisija priimtų bendrąją jūrų laivų avarijų ir incidentų tyrimo metodiką, kuria vadovautųsi tyrimo įstaigos atliktamos saugumo tyrimus.
- (2) Bendrojoje jūrų laivų avarijų ir incidentų tyrimo metodikoje turėtų būti nustatyti bendrieji standartai, taikytini iš principo visiems pagal Direktyvą 2009/18/EB atliekamiems tyrimams, kad šie tyrimai būtų atliekami labai kokybiškai.

(3) Bendrojoje metodikoje nustatytais bendro pobūdžio taisyklėmis turėtų tiesiogiai vadovautis valstybių narių tyrimo įstaigos.

(4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komiteto ⁽²⁾ nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 2009/18/EB 5 straipsnio 4 dalyje numatyta bendroji jūrų laivų avarijų ir incidentų tyrimo metodika pateikiama šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. gruodžio 9 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 131, 2009 5 28, p. 114.

⁽²⁾ OL L 324, 2002 11 29, p. 1.

PRIEDAS

BENDROJI JŪRŲ LAIVŲ AVARIJŲ IR INCIDENTŲ TYRIMO METODIKA**A. TIKSLAS, TAIKYMO SRITIS IR TAIKYMAS**

Jūrų laivų avarijų saugumo tyrimai atliekami siekiant sumažinti būsimų avarijų bei incidentų riziką ir rimtus jų padarinius, tokius kaip nusinėtos žmonių gyvybės, laivų praradimas ir jūrų aplinkos tarša.

Šio dokumento tikslas – valstybių narių tyrimo įstaigoms suteikti bendrąją pagal Direktyvą 2009/18/EB atliekamų jūrų laivų saugumo tyrimų metodiką. Joje remiamasi Direktyvos 2009/18/EB taikymo sritimi ir sąvokomis, taip pat atsižvelgiama į direktyvoje paminėtas TJO priemones.

Šia metodika siekiama nustatyti bendrąją tyrimų strategiją, kuria būtų vadovaujama iš principo visuose pagal direktyvą atliekamuose tyrimuose, ir joje pateikiami gero saugumo tyrimo bruožai. Tai ne kontrolinis sąrašas. Tyrėjai turi remtis savo profesine patirtimi ir profesiniu parengimu, kad kiekvienu konkrečiu atveju atsižvelgtų į aplinkybes.

Taigi taikydama šią bendrąją metodiką ir tirdama įvykį objektyviai bei sistemingai, tyrimo įstaiga turėtų galėti padaryti su kiekviena avarija susijusias išvadas ir taip pagerinti jūrų laivų saugumą.

Norint tinkamai nustatyti jūrų laivų avarijų ar incidentų priežastis, turi būti laiku ir metodiškai atliktas tyrimas, kuriame neapsiribojama tiesioginiais įrodymais ir ieškoma gilesnių įvykį sąlygojusiu veiksmu, kurie gali sukelti įvykius ateityje. Todėl tyrimas gali būti laikomas ne tik priemone tiesioginėms priežastims nustatyti, bet ir problemoms visoje sistemoje nuo reguliavimo ir politikos iki įgyvendinimo išsiaiškinti.

B. TURINYS**1. Operatyvinė parengtis**

1.1 Kiekviena tyrimo įstaiga turi iš anksto turėti planą, kad užtikrintų, jog gavus pranešimą apie įvykį ir rengiantis tyrimui nebūtų be reikalo gaištama laiko dėl to, kad nėra svarbios ir (arba) būtinos informacijos, nepasirengta arba trūksta žinių. Tokiu pasirengimo planu užtikrinama, kad kai tik gaunamas pranešimas apie avariją ar incidentą, kuo skubiau būtų galima naudotis ištekliais ir procedūromis pagal poreikius, įskaitant pakankamą skaičių tinkamos kvalifikacijos tyrėjų ir reikiamą koordinavimą tiek nacionaliniu, tiek tarptautiniu mastu, kad pirminiai veiksmai būtų atlikti nedelsiant.

1.2 Turi būti nustatyta tvarka, kuria užtikrinama, kad tyrimo įstaiga nedelsiant, per dvidešimt keturias valandas, gautų pranešimą apie avariją ar incidentą.

2. Pirminis vertinimas ir reagavimas

2.1 Gavusi pranešimą apie įvykį, tyrimo įstaiga turi įvertinti situaciją. Pirminis vertinimas yra labai svarbus, kad tyrimo įstaiga kuo greičiau susidarytų bendrą vaizdą, prarastų kuo mažiau potencialių įrodymų ir nuspręstų, kiek jai reikia informacijos, kad galėtų priimti sprendimą dėl tinkamų veiksmų.

2.2 Atliekant tokį pirminį vertinimą reikia kuo geriau išsiaiškinti:

- visus įvykius,
- pagrindinių įvykių laiką,
- įvykį patyrusį personalą,
- įvykio kategoriją.

Be Direktyvos 2009/18/EB 5 straipsnio 2 dalyje nurodytų veiksmų, toliau išvardytuosius taip pat galima apsvarstyti sprendžiant, kurias nelabai dideles avarijas ar incidentus tirti:

- galima nauda saugos atžvilgiu, kuri būtų gauta atlikus tyrimą,
- tai, kiek visuomenė susijusi su avarija,

- tai, ar avarija yra aiškios tendencijos dalis,
- galimi avarijos padariniai,
- jei reikia rinktis iš kelių prioritetų, reikia atsižvelgti į esamų arba numatomų išteklių mastą ir į vis dar neatliktų tyrimų mastą,
- rizika, kuri kiltų, jei tyrimas nebūtų atliktas,
- rimti laive buvusios įgulos ir (arba) keleivių sužeidimai,
- ekologiškai pažeidžiamų vietovių tarša,
- struktūriškai smarkiai apgadinti laivai,
- tai, ar avarija sutrikdė arba gali sutrikdyti pagrindinę uostų veiklą.

- 2.3 Nusprendus tirti didelę avariją arba kitą jūrų laivo avariją ar incidentą, tyrimas paprastai turi būti atliekamas tokia pačia sparta, kaip būtų tiriama labai didelė avarija.

Jei bus atliekamas tyrimas, tyrimo įstaigos nedelsdamos imasi visų praktiškai įmanomų veiksmų, kad būtų išsaugoti įrodymai, veiksmai būtų koordinuojami su kitomis iš esmės suinteresuotomis šalimis ir kad būtų paskirta tyrimui vadovaujanti valstybė.

3. Strategija ir įrodymų rinkimas

- 3.1 Tyrimui vadovaujančios valstybės narės tyrimo įstaiga glaudžiai bendradarbiaudama su kitų iš esmės suinteresuotų valstybių tyrimo įstaigomis operatyviai parengia tyrimo strategiją, kurioje numatomas tyrimo mastas, vadovavimas jam ir veiksmų grafikas.
- 3.2 Vykstant tyrimui tyrimo įstaiga nuolat peržiūri tyrimo planą; tyrimo įstaiga užtikrina, kad įrodymų rinkimo laikotarpio pabaigoje būtų surinkti visi praktiškai įmanomi visų sričių, galėjusių turėti įtakos avarijai ar incidentui, įrodymai.
- 3.3 Saugumo tyrimo apimtis ir taikoma procedūra turi būti tokie, kad jų pakaktų neaiškumams ir abejonėms išsklaidyti ir būtų galima patikimai logiškai įvertinti, kas sukėlė jūrų laivo avariją ar incidentą.
- 3.4 Iš esmės suinteresuotųjų valstybių narių tyrimo įstaigos deramu laiku ir pagal išgales padeda tyrimui vadovaujančiai valstybei narei.
- 3.5 Tyrimui vadovaujanti įstaiga paskiria tyrėją, atsakingą už tyrimo atlikimą, tinkamų išteklių naudojimą ir kuo skubesnę įrodymų rinkimą, nes įrodymų, ypač tų, kurie priklauso nuo žmogaus atminties, kokybė bėgant laikui gali sparčiai prastėti; be to, joks su avarija arba incidentu jūroje susijęs laivas neturėtų būti gaišinamas ilgiau negu akivaizdžiai būtina siekiant surinkti įrodymus.
- 3.6 Pirminiu kiekvieno tyrimo etapu tyrėjai turi surinkti kuo daugiau susijusių įrodymų, kurie gali padėti suprasti incidentą ir nustatyti jo priežastis, turėdami omenyje, kad tyrimą galima plėsti.
- 3.7 Be pirminiu etapu, kai gautas pranešimas apie įvykį, gautos atitinkamos informacijos, tyrėjai turi gauti pagrindinę ir susijusią informaciją. Tai gali apimti iš kurios nors stebėsenos sistemos, eismo kontrolės sistemos, jūrų administracijos, gelbėtojų tarnybos, laivybos bendrovės ar avariją patyrusio laivo gautus faktus ar duomenis.
- 3.8 Prireikus tyrimo įstaiga pateikia užklausas į duomenų bazes, įskaitant Europos informacinę bazę apie avarijas jūroje, taip pat ieško informacijos iš kitų šaltinių siekdama nustatyti galimas su tiriama jūrų laivo avarija ar incidentu susijusias saugumo problemas.

- 3.9 Iš esmės, jei tik įmanoma, tyrėjai turėtų apsilankyti avarijos ir (arba) įvykio vietoje, kad surinktų neliestus įrodymus ir susidarytų pirminį avarijos vertinimą. Jei įvykio vietos išsaugoti neįmanoma, reikia imtis įmanomų priemonių jai dokumentuoti: nufotografuoti, padaryti garso ir vaizdo įrašus, nupiešti eskizus ar užfiksuoti kitomis turimomis priemonėmis siekiant surinkti svarbių įrodymų ir galbūt atkurti įvykio aplinkybes vėlesniu etapu.
- 3.10 Jei laive yra reiso duomenų registravimo prietaisas, tyrėjai turi dėti visas pastangas jame įrašyti informacijai gauti ir išsaugoti. Visų pirma jie turi kuo anksčiau užtikrinti, kad reiso duomenų registravimo prietaiso duomenys būtų išsaugoti, kad niekas ant jų neužrašytų kitos informacijos. Be to, jie turi visomis išgalėmis stengtis gauti susijusią informaciją tiek iš krante esančių, tiek iš laivo elektroninių šaltinių. Visus turimus susijusius dokumentus, procedūras ir įrašus tyrėjai turėtų peržiūrėti siekdami rasti tinkamą.
- 3.11 Turi būti apklausti visi tyrimui vadovaujančios įstaigos nuomone svarbūs liudininkai. Tyrėjai nusprendžia, kuriuos liudininkus jie nori apklausti pradžioje, ir sudaro liudininkų apklausos planą. Šiame plane jie, be kita ko, atsižvelgia į liudininko ir tyrėjo nuovargį, žmogaus parodymų trapumą ir potencialių liudininkų numatomus veiksmus.

Potencialūs liudininkai gali būti, pavyzdžiui:

- asmenys, tiesiogiai susiję su jūrų laivo avarija arba incidentu ir jo pasekmėmis,
- savo akimis jūrų laivo avariją arba incidentą matę liudininkai,
- greitojo reagavimo personalas,
- bendrovės personalas, uosto pareigūnai, projektuotojai, remonto meistrai, techniniai specialistai.

Jei su liudininkais tiesiogiai pasikalbėti neįmanoma, tyrimui vadovaujanti įstaiga imasi priemonių jų parodymams surinkti kitomis priemonėmis.

Jų parodymai gali būti surinkti per pokalbį telefonu arba paprašant, kad kitas kvalifikuotas saugumo tyrėjas apklaustų liudininkus tyrimui vadovaujančios valstybės narės vardu. Tokiu atveju tyrimą vykdančias tyrėjas duoda išsamius nurodymus apklausiančiam tyrėjui. Daugelį svarbių liudininkų gali tekti apklausti ne kartą.

- 3.12 Kai tik įmanoma, informacija turi būti patikrinama. Skirtingų liudininkų teiginiai gali vienas kitam prieštarauti ir gali reikėti papildomų patvirtinamųjų įrodymų. Siekiant atskleisti visus susijusius faktus, klausimai turėtų būti formuluojami su klausiamaisiais žodeliais „kas“, „ką“, „kada“, „kaip“ ir „kodėl“.
- 3.13 Žmogiškasis veiksnys yra neatsiejama daugelio tyrimų dalis, todėl saugumo tyrėjai turi būti atitinkamai parengti. Tiriant žmogiškąjį veiksnių tyrimo sėkmė labai priklauso nuo surinktos informacijos pobūdžio ir kokybės. Kadangi dviejų vienodų įvykių nebūna, tyrimo įstaiga turi nuspręsti, kokio pobūdžio ir kokybės informacija turės būti renkama bei peržiūrima. Paprastai pradžioje tyrėjas turėtų rinkti kuo daugiau informacijos, o tyrimui įpusėjus perteklinę informaciją atidėti į šalį.
- 3.14 Prireikus tyrimo įstaiga turi gauti fizinių įrodymų, visų pirma tam, kad juos būtų galima moksliai ištirti, atlikti ekspertizę ar išbandyti krante. Tokiais atvejais tyrėjai turi atminti, kad bėgant laikui esami įrodymai gali suprastėti, todėl juos reikia kuo skubiau paimti. Prieš paimant tokius įrodymus, jei įmanoma, juos reikėtų nufotografuoti *in situ*. Įrodymai paimami ir saugomi imantis visų deramų atsargumo priemonių, kad tai neturėtų įtakos jų ekspertizei.
- 3.15 Jei tai atrodo svarbu siekiant ištirti įvykį, tyrimo įstaigos gali pačios atlikti arba užsakyti atlikti specialią ekspertizę, visų pirma techninę laivo ir įvairių laivo sistemų bei įrangos ekspertizę, kurią prireikus atliktų atitinkami specialistai.
- 3.16 Rinkdamos įrodymus tyrimo įstaigos turi stengtis nustatyti, kokių įrodymų trūksta.

4. Analizė

- 4.1 Surinkusi įrodymus ir susijusius papildomus duomenis, tyrimui vadovaujančios valstybės narės tyrimo įstaiga, pagal poreikį bendradarbiaudama su kitomis iš esmės suinteresuotomis valstybėmis, išanalizuoja juos siekdama nustatyti įvykio priežastinius ir jį paskatinius veiksmus.

Tai darydami tyrėjai turi atsižvelgti į skirtingą surinktų įrodymų vertę ir apsvarstyti, kaip geriausiai traktuoti nevienareikšmius ar vienas kitam prieštaraujančius įrodymus.

- 4.2 Siekiant tinkamai nustatyti priežastinius veiksnius, tyrimas turi būti atliktas laiku ir metodiškai, neapsiribojant akivaizdžiais įrodymais ir ieškant gilesnių jų sąlygojusių veiksnių, kurie gali būti toli nuo jūrų laivo avarijos ar incidento vietos ir ateityje gali sukelti daugiau laivų avarijų bei incidentų. Todėl jūrų laivų saugumo tyrimai iš esmės yra būdas ne tik tiesioginiams priežastiniams veiksniams, bet ir sąlygoms, kurios gali būti visame veiklos procese, nustatyti. Todėl įrodymai turi būti nuodugniai ir ne kartą analizuojami.
- 4.3 Jei informacijos spragos užpildyti neįmanoma faktais ir ji užpildoma logine ekstrapoliacija bei pagrįstomis prielaidomis, ataskaitoje turi būti aiškiai nurodyta, kur yra tokios ekstrapoliacijos ir prielaidos. Šiame procese gali būti naudinga nustatyti visas galimybes ir jas analizuojant mažinti iki labiausiai tikėtinų hipotezių.

5. Saugos rekomendacijos

- 5.1 Visos saugos rekomendacijos turi būti grindžiamos analize. Jos turi būti skirtos toms organizacijoms ar asmenims, kurie yra labiausiai tinkami imtis taisomųjų priemonių.
- 5.2 Jos gali būti grindžiamos saugumo tyrimais arba tyrimu ir abstrakčių duomenų analize. Rekomendacijos gali būti formuluojamos bendradarbiaujant ir konsultuojantis su atitinkamomis suinteresuotosiomis šalimis, nes dažnai jos yra kompetentingos nustatyti ir įgyvendinti atitinkamus saugos veiksmus. Tačiau galutinį sprendimą dėl saugumo rekomendacijų turinio ir adresatų priima tyrimui vadovaujanti įstaiga.
- 5.3 Jei priežastinis arba įvykį paskatinęs veiksnys laikomas tokiu svarbiu, kad veikti reikia nedelsiant, turi būti imamasi atitinkamų priemonių, pavyzdžiui, pateikiamos laikinos rekomendacijos.
- 5.4 Siekiant, kad rekomendacijos būtų kuo priimtinesnės adresatams ir kad jiems būtų kuo lengviau jas taikyti, jos turi būti:

- būtinios,
- tikėtinais veiksmingos,
- praktiškai įgyvendinamos,
- tiesiogiai susijusios,
- kryptingos,
- aiškiai, glaustai ir tiesiogiai suformuluotos,
- suformuluotos taip, kad jomis remiantis būtų galima parengti taisomųjų veiksmų planą ir būtų aišku, kur yra saugumo spraga, kurią reikia panaikinti.

6. Ataskaitos

- 6.1 Tyrimui vadovaujančios valstybės narės tyrimo įstaiga kartu su kitomis iš esmės suinteresuotomis šalimis parengia ataskaitos projektą. Joje aiškiai, glaustai ir nuosekliai išdėstomi faktai ir analizė, kuriais remiantis padarytos išvados ir rekomendacijos.
- 6.2 Jei tai būtų naudinga, ataskaitos projektas arba atitinkamos jo dalys gali būti konfidencialiai pateikiamos asmeniui ar organizacijai, kuriems tai gali turėti įtakos, siekiant su jais pasikonsultuoti. Galutinę ataskaitą, prireikus atitinkamai pakeistą, paskelbia tyrimo įstaiga.

7. Tolesni veiksmai

Tyrimo įstaigos stengiasi išsiaiškinti, kokiais veiksmais sureaguota į jų saugumo rekomendacijas.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1287/2011

2011 m. gruodžio 9 d.

kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 2014/2005 dėl bananų, skirtų laisvai apyvartai, taikant Bendrojo muitų tarifo muto normą, importo į Bendriją licencijų

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2005 m. lapkričio 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1964/2005 dėl bananų muitų tarifų normų ⁽¹⁾, ypač į jo 2 straipsnį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamente (EB) Nr. 2014/2005 ⁽²⁾ nustatytas bananų importo stebėsenos mechanizmas, pagrįstas importo licencijomis;
- (2) Sprendimu 2011/194/ES ⁽³⁾ Taryba patvirtino Europos Sąjungos ir Brazilijos, Ekvadoro, Gvatemalos, Hondūro, Kolumbijos, Kosta Rikos, Meksikos, Nikaragvos, Panamos, Peru ir Venesuelos Ženevos susitarimo dėl prekybos bananais (toliau – Ženevos susitarimas), taip pat Europos Sąjungos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimo dėl prekybos bananais (toliau – ES ir JAV susitarimas) sudarymą. Susitarimus šiuo metu ratifikuoja visos pasirašiusios šalys. Sudarius šiuos susitarimus, pasikeitė Sąjungos prekybos bananais, kurių KN kodas 0803 00 19, režimo struktūra ir veikimas;
- (3) atsižvelgiant į pagal Ženevos susitarimą taikytinus naujus bananų muitų tarifus, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 306/2011 ⁽⁴⁾ nuo to susitarimo įsigaliojimo dienos panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1964/2005;
- (4) atsižvelgiant į tai, kad patvirtinti minėti susitarimai, kuriais išspręstas užsitęsęs ginčas dėl prekybos bananais,

kaip statistikos priemonė naudojamos importo licencijos, kurios išduodamos pateikus užstatą, nebėra tinkama priemonė bananų rinkoms stebėti;

- (5) sukurta naujų tikslesnių bananų importo stebėsenos priemonių, kurios yra paprastesnės nei licencijos, dėl kurių bendrovėms ir nacionalinėms administracijoms užkraunama administracinė našta ir jos patiria išlaidų;
- (6) todėl tikslinga panaikinti prekiautojams prievolę gauti importo licencijas importuojant visų kilmės šalių bananus. Todėl Reglamentas (EB) Nr. 2014/2005 turėtų būti panaikintas. Kadangi Reglamento (EB) Nr. 2014/2005 1 straipsnio 3 dalyje nustatyta, kad licencijos galioja tik jų išdavimo metais, prievolę gauti importo licencijas tikslinga panaikinti nuo 2012 m. sausio 1 d.;
- (7) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2014/2005 panaikinamas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2012 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. gruodžio 9 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 316, 2005 12 2, p. 1.⁽²⁾ OL L 324, 2005 12 10, p. 3.⁽³⁾ OL L 88, 2011 4 4, p. 66.⁽⁴⁾ OL L 88, 2011 4 4, p. 44.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1288/2011

2011 m. gruodžio 9 d.

dėl pranešimo apie didmenines bananų kainas bendrai organizuojamose žemės ūkio rinkose

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) ⁽¹⁾, ypač į jo 192 straipsnį kartu su 4 straipsniu,

kadangi:

- (1) 2005 m. gruodžio 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2014/2005 dėl bananų, skirtų laisvai apyvartai, taikant Bendrojo muitų tarifo muito normą, importo į Bendriją licencijų ⁽²⁾ panaikinamas Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1287/2011 ⁽³⁾ nuo 2012 m. sausio 1 d. Reglamentas (EB) Nr. 2014/2005 2 straipsnio 1 dalies a punkte išdėstytos nuostatos dėl pranešimų apie didmenines geltonųjų bananų kainas;
- (2) siekiant toliau stebėti bananų rinką, tikslinga numatyti, kad valstybės narės pranešimus Komisijai apie didmenines geltonųjų bananų, kurių KN kodas 0803 90 10, kainas teiktų pagal 2009 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 792/2009, kuriuo nustatomos išsamios valstybių narių bendrojo rinkų organizavimo įgyvendinimo, tiesioginių išmokų tvarkos, žemės ūkio produktų gamybos ir pardavimo skatinimo, atokiausiems regionams ir mažosioms Egėjo jūros saloms taikomos tvarkos informacijos ir dokumentų teikimo Komisijai taisyklės ⁽⁴⁾;

(3) tam, kad būtų užtikrintas suderinamumas su vaisių ir daržovių sektoriumi, tikslinga registruoti didmenines geltonųjų bananų kainas reprezentacinėse rinkose, išvardytose 2011 m. birželio 7 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽⁵⁾, XVII priede;

(4) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Valstybės narės ne vėliau kaip kiekvieną trečiadienį praneša Komisijai apie Reglamento (ES) Nr. 543/2011 XVII priede išvardytose reprezentacinėse rinkose praėjusią savaitę užregistruotas didmenines geltonųjų bananų, kurių KN kodas 0803 90 10, kainas pagal kilmės šalis arba kilmės šalių grupes.

Pirmoje pastraipoje nurodyti pranešimai teikiami pagal Reglamentą (EB) Nr. 792/2009.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2012 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. gruodžio 9 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 324, 2005 12 10, p. 3.

⁽³⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 41.

⁽⁴⁾ OL L 228, 2009 9 1, p. 3.

⁽⁵⁾ OL L 157, 2011 6 15, p. 1.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1289/2011**2011 m. gruodžio 9 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2011 m. gruodžio 10 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. gruodžio 9 d.

*Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ OL L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	AL	58,0
	MA	60,5
	TN	95,6
	TR	91,2
	ZZ	76,3
0707 00 05	EG	170,1
	TR	109,7
	ZZ	139,9
0709 90 70	MA	42,2
	TR	150,0
	ZZ	96,1
0805 10 20	AR	37,1
	BR	41,5
	TR	50,0
	ZA	63,3
	ZZ	48,0
0805 20 10	MA	62,8
	ZZ	62,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	32,0
	IL	78,1
	TR	79,9
	ZZ	63,3
0805 50 10	TR	52,8
	ZZ	52,8
0808 10 80	CA	125,8
	CL	90,0
	CN	71,1
	US	120,8
	ZZ	101,9
0808 20 50	CN	47,5
	ZZ	47,5

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1290/2011**2011 m. gruodžio 9 d.****kuriuo iš dalies keičiamas įgyvendinimo Reglamento (ES) Nr. 971/2011 nustatytos kai kurių cukraus sektoriaus produktų tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2011/12 prekybos metais**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2006 m. birželio 30 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 951/2006, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 įgyvendinimo taisykles dėl prekybos su trečiosiomis šalimis cukraus sektoriuje ⁽²⁾, ypač į jo 36 straipsnio, 2 dalies antros pastraipos antrąjį sakinį,

kadangi:

- (1) tipinės kainos ir papildomų importo muitų dydžiai, taikytini baltajam cukrui, žaliaviniam cukrui ir kai kuriems

sirupams 2011/12 prekybos metais buvo nustatyti Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 971/2011 ⁽³⁾. Šios kainos ir muitų dydžiai buvo paskutinių kartą pakeisti Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1280/2011 ⁽⁴⁾;

- (2) šiuo metu Komisijos turimi duomenys rodo, kad reikia iš dalies pakeisti minėtus dydžius pagal Reglamente (EB) Nr. 951/2006 nustatytas taisykles ir nuostatas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 951/2006 36 straipsnyje išvardytiems produktams taikomos tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2011/12 prekybos metais, numatyti įgyvendinimo Reglamento (ES) Nr. 971/2011, yra iš dalies pakeičiami ir nurodomi šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2011 m. gruodžio 10 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. gruodžio 9 d.

*Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ OL L 178, 2006 7 1, p. 24.⁽³⁾ OL L 254, 2011 9 30, p. 12.⁽⁴⁾ OL L 327, 2011 12 9, p. 58.

PRIEDAS

Iš dalies pakeisti baltojo cukraus, žaliavinio cukraus ir produktų, kurių KN kodas yra 1702 90 95, tipinių kainų ir papildomų importo muitų dydžiai, taikomi nuo 2011 m. gruodžio 10 d.

(EUR)

KN kodas	Tipinė kaina už 100 kg neto atitinkamo produkto	Papildomas muftas už 100 kg neto atitinkamo produkto
1701 11 10 ⁽¹⁾	41,53	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	41,53	2,45
1701 12 10 ⁽¹⁾	41,53	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	41,53	2,15
1701 91 00 ⁽²⁾	45,89	3,70
1701 99 10 ⁽²⁾	45,89	0,57
1701 99 90 ⁽²⁾	45,89	0,57
1702 90 95 ⁽³⁾	0,46	0,24

⁽¹⁾ Nustatoma už standartinę kokybę, kaip ji apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 IV priedo III dalyje.

⁽²⁾ Nustatoma už standartinę kokybę, kaip ji apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 IV priedo II dalyje.

⁽³⁾ Nustatoma už kiekvieną proc. sacharozės kiekio.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1291/2011**2011 m. gruodžio 9 d.****kuriuo nustatoma, kiek importo licencijų paraiškų, pateiktų 2011 m. lapkričio mėnesį, dėl kai kurių pieno produktų pagal tam tikras tarifines kvotas, kurias leista naudoti Reglamentu (EB) Nr. 2535/2001, galima patenkinti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1301/2006, nustatantį žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 7 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

Nuo 2011 m. lapkričio 20 iki 30 d. pateiktose importo licencijų paraiškose pagal 2001 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2535/2001, nustatančio išsamias Tarybos reglamento

(EB) Nr. 1255/1999 taikymo taisykles dėl pieno produktų importo tvarkos ir tarifinių kvotų atidarymo ⁽³⁾, I priede numatytas tam tikras tarifines kvotas, nurodytas kiekis yra didesnis už skirtą kiekį. Todėl kiekį, kuriam galima išduoti importo licencijas, reikėtų nustatyti pagal prašomam kiekiui taikomą paskirstymo koeficientą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Importo licencijos pagal nuo 2011 m. lapkričio 20 iki 30 d. pateiktas importo licencijų paraiškas Reglamento (EB) Nr. 2535/2001 I priedo I.A, I.F, I.H, I.I ir I.J dalyse numatytiems produktams, išduodamos prašomam kiekiui taikant šiame reglamente nustatytus paskirstymo koeficientus.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2011 m. gruodžio 10 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. gruodžio 9 d.

*Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ OL L 238, 2006 9 1, p. 13.⁽³⁾ OL L 341, 2001 12 22, p. 29.

PRIEDAS

I.A

Tarifinės kvotos numeris	Paskirstymo koeficientas
09.4590	100 %
09.4599	100 %
09.4591	—
09.4592	—
09.4593	—
09.4594	—
09.4595	3,660488 %
09.4596	100 %

„—“: Komisijai licencijos paraiškų pateikta nebuvo.

I.F

Produktai, kurių kilmės šalis yra Šveicarija

Tarifinės kvotos numeris	Paskirstymo koeficientas
09.4155	9,520183 %

I.H

Produktai, kurių kilmės šalis yra Norvegija

Tarifinės kvotos numeris	Paskirstymo koeficientas
09.4179	100 %

I.I

Produktai, kurių kilmės šalis yra Islandija

Tarifinės kvotos numeris	Paskirstymo koeficientas
09.4205	100 %
09.4206	100 %

I.J

Produktai, kurių kilmės šalis yra Moldavijos Respublika

Tarifinės kvotos numeris	Paskirstymo koeficientas
09.4210	—

„—“: Komisijai licencijos paraiškų pateikta nebuvo.

DIREKTYVOS

TARYBOS DIREKTYVA 2011/97/ES

2011 m. gruodžio 5 d.

kuria iš dalies keičiama Direktyva 1999/31/EB įtraukiant specifinius atliekomis laikomo metalinio gyvsidabrio saugojimo kriterijus

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2008 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1102/2008 dėl metalinio gyvsidabrio ir tam tikrų gyvsidabrio junginių ir mišinių eksporto uždraudimo bei metalinio gyvsidabrio saugaus saugojimo⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 3 dalį, ir į 1999 m. balandžio 26 d. Tarybos direktyvą dėl atliekų sąvartynų⁽²⁾, ypač į jos 16 straipsnį;

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Reglamente (EB) Nr. 1102/2008 nustatyta, kad nukrypstant nuo Direktyvos 1999/31/EB 5 straipsnio 3 dalies a punkto atliekomis laikomas metalinis gyvsidabris tinkamose talpyklose gali būti laikinai saugomas ilgiau nei vienerius metus arba nuolat saugomas tam tikrų tipų sąvartynuose;
- (2) atliekomis laikomo metalinio gyvsidabrio saugojimas jau reglamentuojamas Sąjungos teisės aktais dėl atliekų tvarkymo;
- (3) atliekomis laikomo metalinio gyvsidabrio saugojimas iki vienerių metų atliekamas laikantis leidimų reikalavimų, išdėstytų 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl atliekų⁽³⁾ 23 straipsnyje;
- (4) pagal Reglamento (EB) Nr. 1102/2008 3 straipsnio 1 dalį įrenginiams, skirtiems metaliniam gyvsidabriui saugoti ilgiau nei vienerius metus, taikoma Direktyva

1999/31/EB ir 2002 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2003/33/EB, kuriuo pagal Direktyvos 1999/31/EB 16 straipsnį ir II priedą nustatomi atliekų priėmimo į sąvartynus kriterijai ir tvarka⁽⁴⁾;

- (5) tai pirmiausia reiškia, kad visiems įrenginiams, skirtiems metaliniam gyvsidabriui saugoti ilgiau nei vienerius metus, reikia leidimo pagal Direktyvos 1999/31/EB 7, 8 ir 9 straipsnius ir kad jiems taikomi tos direktyvos 12 straipsnyje nustatyti kontrolės ir stebėjimo reikalavimai, o jei tai požeminė saugykla – dar ir Sprendimo 2003/33/EB A priedėlyje nustatyti saugumo įvertinimo reikalavimai;
- (6) be to, tokiems įrenginiams taikomos Direktyvoje 2008/98/EB nustatytos bendrosios apskaitos tvarkymo nuostatos;
- (7) taip pat įrenginiams, skirtiems laikinam antžeminiam saugojimui, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 1102/2008 3 straipsnio 2 dalyje, taikomos 1996 m. gruodžio 9 d. Tarybos direktyvos 96/82/EB dėl didelių, su pavojingomis medžiagomis susijusių avarijų pavojaus kontrolės⁽⁵⁾ nuostatos;
- (8) tačiau šiose nuostatose nėra visiškai atsižvelgiama į specifines metalinio gyvsidabrio savybes, todėl reikia nustatyti papildomus reikalavimus;
- (9) nustatant papildomus reikalavimus turėtų būti atsižvelgiama į vykdomus mokslinius tyrimus ieškant saugaus šalinimo būdų, įskaitant metalinio gyvsidabrio kietinimą. Plėtojant netaršius kietinimo būdus jau pasiekta tam tikros pažangos, tačiau dar per anksti spręsti apie šių būdų pritaikomumą plačiu mastu;
- (10) siekiant nustatyti tinkamus ir žiniomis pagrįstus metalinio gyvsidabrio nuolatinio saugojimo reikalavimus reikia plačiau ištirti, kaip šią medžiagą veikia nuolatinis laikymas požeminėse saugyklose. Todėl šioje direktyvoje

⁽¹⁾ OL L 304, 2008 11 14, p. 75.

⁽²⁾ OL L 182, 1999 7 16, p. 1.

⁽³⁾ OL L 312, 2008 11 22, p. 3.

⁽⁴⁾ OL L 11, 2003 1 16, p. 27.

⁽⁵⁾ OL L 10, 1997 1 14, p. 13.

nustatyti reikalavimai turėtų būti taikomi tik laikinam saugojimui – jie laikomi tinkamais patikimai saugoti metalinį gyvsidabrį ne ilgiau kaip penkerius metus ir atitinka pažangiausias tokios trukmės saugojimo technologijas;

- (11) todėl Direktyvą 1999/31/EB reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti;
- (12) Direktyvos 1999/31/EB 16 straipsnyje nurodytas komitetas nuomonės nepateikė. Todėl Taryba turėtų priimti šią direktyvą,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 1999/31/EB I, II ir III priedai iš dalies keičiami taip, kaip nurodyta šios direktyvos priede.

2 straipsnis

1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų laikomasi ne vėliau kaip nuo 2013 m. kovo 15 d. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

3 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja trečią dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

4 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2011 m. gruodžio 5 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
W. PAWLAK

PRIEDAS

Direktyvos 1999/31/EB I, II ir III priedai iš dalies keičiami taip:

1. I priedas papildomas šiuo skirsniu:

„8. Laikinas metalinio gyvsidabrio saugojimas

Metalinį gyvsidabrį laikinai saugant ilgiau nei vienerius metus taikomi šie reikalavimai:

- metalinis gyvsidabris turi būti saugomas atskirai nuo kitų atliekų,
- konteineriai turi būti laikomi saugomo gyvsidabrio kiekį atitinkančio tūrio, metaliniam gyvsidabriui nelaidžiuose surinkimo baseinuose su tinkama paviršiaus danga, užtikrinančia, kad baseine nebūtų įtrūkimų ir plyšių,
- saugojimo vietoje turi būti įrengtos dirbtinės arba naudojamos natūralios užtvartos, kurios tinkamai apsaugotų aplinką nuo gyvsidabrio nuotėkio; saugojimo vietos dydis turi atitikti saugomo gyvsidabrio kiekį,
- saugojimo vietos grindys turi būti padengtos gyvsidabriui nelaidžiais sandarikliais; jose turi būti nuolydis su surenkamuoju rezervuaru,
- saugojimo vietoje turi būti įrengta priešgaisrinės apsaugos sistema,
- saugojimo vieta turi būti sutvarkyta taip, kad visus konteinerius būtų lengva išimti.“

2. II priedas papildomas šiuo skirsniu:

„6. Specialūs metaliniam gyvsidabriui taikomi reikalavimai

Metalinį gyvsidabrį laikinai saugant ilgiau nei vienerius metus taikomi šie reikalavimai:

A. Gyvsidabrio sudėtis

Metalinis gyvsidabris turi atitikti šias specifikacijas:

- gyvsidabris sudaro daugiau nei 99,9 % svorio,
- nėra jokių priemaišų, galinčių išdinti anglinį arba nerūdijantį plieną (pvz., azoto rūgšties tirpalo ar chloridų tirpalų).

B. Laikymas

Konteineriai, naudojami metaliniam gyvsidabriui laikyti, turi būti atsparūs korozijai ir smūgiams. Todėl reikėtų vengti suvirintųjų siūlių. Konteineriai visų pirma turi atitikti šias specifikacijas:

- konteinerio medžiaga: anglinis plienas (ne žemesnio nei ASTM A36 standarto) arba nerūdijantis plienas (AISI 304, 316L),
- konteineriai turi būti nepralaidūs dujoms ir skysčiui,
- išorinė konteinerio pusė turi būti atspari saugojimo vietos sąlygoms,
- konteineriai turi būti tokio tipo konstrukcijos, kad sėkmingai atlaikytų kritimo smūgio bandymą ir sandarumo bandymą, kaip nurodyta JT rekomendacijų dėl pavojingų krovinių vežimo bandymų ir kriterijų vadovo 6.1.5.3 ir 6.1.5.4 skyriuose.

Didžiausia konteinerio užpildymo norma yra 80 % tūrio, kad liktų pakankamai tuščios ertmės ir dėl skysčio tūrio išsiplėtimo aukštoje temperatūroje nenukentėtų konteinerio sandarumas arba konteineris nebūtų negrįžtamai deformuotas.

C. Priėmimo tvarka

Priimami tik tie konteineriai, kuriems išduotas šiame skirsnyje nurodytus reikalavimus atitinkantis sertifikatas.

Priėmimo tvarka turi atitikti šiuos reikalavimus:

- priimamas tik pirmiau išdėstytus būtinuosius priėmimo reikalavimus atitinkantis metalinis gyvsidabris,

- konteineriai prieš saugojimą turi būti vizualiai patikrinami; apgadinti, nesandarūs ar korozijos paveikti konteineriai nepriimami,
- ant konteinerio turi būti ilgalaikis įspaudas (padarytas presu), kuriame nurodomas konteinerio atpažinties numeris, gamybos medžiaga, savasis svoris, gamintojo nuoroda ir pagaminimo data,
- ant konteinerio turi būti nenuimamai pritvirtinta plokštelė su sertifikato atpažinties numeriu.

D. Sertifikatas

C poskirsnyje nurodytame sertifikate pateikiama ši informacija:

- atliekų gamintojo pavadinimas ir adresas,
- už konteinerio pripildymą atsakingo asmens vardas, pavardė ir adresas,
- pripildymo vieta ir data,
- gyvsidabrio kiekis,
- gyvsidabrio grynumo laipsnis ir priemaišų, jei jų yra, apibūdinimas, įskaitant analizės ataskaitą,
- patvirtinimas, kad konteineriai naudoti tik vežti ir (arba) saugoti gyvsidabriui,
- konteinerių atpažinties numeriai,
- ypatingos pastabos.

Sertifikatą išduoda atliekų gamintojas, o jei jo nėra – už tų atliekų tvarkymą atsakingas asmuo.“

3. III priedas papildomas šiuo skirsniu:

„6. Specialūs metaliniam gyvsidabriui taikomi reikalavimai

Metalinį gyvsidabrį laikinai saugant ilgiau nei vienerius metus taikomi šie reikalavimai:

A. Stebėjimo, tikrinimo ir reagavimo į avarinę padėtį reikalavimai

Saugojimo vietoje turi būti įrengta gyvsidabrio garų nuotėkio nuolatinės kontrolės sistema, reaguojanti į 0,02 mg gyvsidabrio vienam kubiniam metrui nuotėkį. Jutikliai įtaisomi palei grindis ir žmogaus ūgį atitinkančiame aukštyje. Sistema turi turėti regimojo ir garsinio įspėjimo funkciją. Kasmet turi būti atliekama sistemos techninė priežiūra.

Saugojimo vietą ir konteinerius bent kartą per mėnesį turi vizualiai patikrinti įgaliotas asmuo. Jei aptinkamas nuotėkis, operatorius nedelsdamas imasi visų būtinų priemonių, kad būtų išvengta gyvsidabrio nutekėjimo į aplinką ir atkurtos saugios gyvsidabrio saugojimo sąlygos. Bet koks nuotėkis laikomas turinčiu svarbų neigiamą poveikį aplinkai, kaip nurodyta 12 straipsnio b punkte.

Saugojimo vietoje turi būti avarijos likvidavimo priemonių planai ir tinkama apsauginė įranga metaliniam gyvsidabriui tvarkyti.

B. Duomenų saugojimas

Visi dokumentai, kuriuose pateikiama II priedo 6 skirsnyje ir šio skirsnio A dalyje nurodyta informacija, įskaitant konteinerio sertifikatą, taip pat įrašai apie metalinio gyvsidabrio pašalinimą iš saugojimo vietos ir išvežimą pasibaigus laikinam saugojimui, jo paskirties vietą ir numatytą tvarkymą laikomi ne trumpiau kaip trejus metus nuo saugojimo pabaigos.“

SPRENDIMAI

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2011 m. gruodžio 8 d.

kuriuo dėl nacionalinių priemonių, kuriomis siekiama, kad į tam tikras Airijos, Suomijos ir Švedijos teritorijas nepatektų tam tikros akvakultūros gyvūnų ligos, iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/221/ES

(pranešta dokumentu Nr. C(2011) 9002)

(Tekstas svarbus EEE)

(2011/825/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. spalio 24 d. Tarybos direktyvą 2006/88/EB dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, taikomų akvakultūros gyvūnams ir jų produktams, ir dėl tam tikrų vandens gyvūnų ligų prevencijos ir kontrolės ⁽¹⁾, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2010 m. balandžio 15 d. Komisijos sprendimu 2010/221/ES, patvirtinančiu akvakultūros ir laukinių vandens gyvūnų tam tikrų ligų poveikio ribojimo priemones pagal Tarybos direktyvos 2006/88/EB ⁽²⁾ 43 straipsnį leidžiama tam tikroms valstybėms narėms taikyti apribojimus tų gyvūnų siuntoms, siekiant išvengti tam tikrų ligų atsiradimo jų teritorijoje, jeigu valstybės narės įrodė, kad jose arba tam tikrose demarkacinėse zonose jų teritorijoje neužfiksuota tokių ligų arba kad jos yra patvirtinusios ligų likvidavimo arba priežiūros programą, siekdamas išvengti minėtų ligų;
- (2) Suomijos ir Švedijos teritorijų žemyninės dalys yra išvardytos Sprendimo 2010/221/ES II priede kaip teritorijos, kuriose yra patvirtinta bakterinės inkstų ligos (BIL) likvidavimo programa;
- (3) Švedijos teritorijos pakrantės dalys yra išvardytos Sprendimo 2010/221/ES II priede kaip teritorijos, kuriose yra patvirtinta infekcinės kasos nekrozės (IKN) viruso likvidavimo programa;
- (4) Sprendimu 2010/221/ES atitinkamai patvirtintos tam tikros Suomijos ir Švedijos nacionalinės priemonės, taikomos į tas teritorijas įvežamoms atitinkamoms ligoms imlių akvakultūros gyvūnų siuntoms. Tačiau,

kad būtų galima iš naujo įvertinti šių nacionalinių priemonių tinkamumą, leidimas jas taikyti galioja tik iki 2011 m. gruodžio 31 d.;

- (5) Suomija pateikė Komisijai savo nacionalinės BIL likvidavimo programos veikimo ataskaitą ir joje nurodė, kad BIL likvidavimo programa dar nedavė gerų rezultatų. Nors keliose srityse padaryta pažanga, tačiau keletas kitų sričių tebėra užkrėstas BIL. Todėl Suomija paprašė, kad geografinės programos taikymo ribos būtų nustatytos tik dviem ištisinėms zonoms, kuriose yra 19 vandens baseinų. Šiose dviejose zonose su BIL susiję apribojimai taikomi tik keturiems ūkiams; visuose keturiuose ūkiuose šiuo metu naikinamos užkrėstos žuvis ir valomos bei dezinfekuojamos patalpos;
- (6) Švedija pateikė Komisijai savo nacionalinės BIL ir IKN likvidavimo programos veikimo ataskaitą. Pranešimų apie susirgimus labai sumažėjo ir abi ligos jau beveik išnaikintos srityse, kuriose vykdoma programa. Švedijos pakrantės dalyse IKN jau nebeliko, tad nacionalinės likvidavimo programos pakrančių vandenyse taip pat yra skirtos apsaugoti jau švarias sritis;
- (7) todėl remiantis Suomijos ir Švedijos pateikta informacija šias nacionalines priemones reikėtų taikyti toliau. Tačiau, atsižvelgiant į tai, kad nepaisant ilgamečio nacionalinių likvidavimo programų taikymo ligos dar nėra visiškai likviduotos, reikia laiku iš naujo įvertinti nacionalinių priemonių tinkamumą ir būtinumą. Todėl leidimas taikyti šias nacionalines priemones turėtų galioti tik dar dvejus metus, t. y. iki 2013 m. gruodžio 31 d.;
- (8) Sprendimo 2010/221/ES III priede šiuo metu išvardytos devynios Airijos teritorijos dalys, kuriose yra patvirtinta austrių herpeso viruso 1 μvar (OsHV-1 μvar) priežiūros programa;
- (9) Airija pranešė Komisijai, kad dviejose iš tų dalių (1 dalyje, esančioje Gweendore įlankoje, ir 4 dalyje, esančioje Ballinakill įlankoje) buvo aptiktas OsHV-1 μvar. Todėl šių dviejų dalių geografinių ribų nustatymą Sprendimo 2010/221/ES III priede reikėtų iš dalies pakeisti;

⁽¹⁾ OL L 328, 2006 11 24, p. 14.⁽²⁾ OL L 98, 2010 4 20, p. 7.

- (10) todėl Sprendimą 2010/221/ES reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti; 2) II ir III priedai pakeičiami šio Sprendimo priedo tekstu.
- (11) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę, 2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

Priimta Briuselyje 2011 m. gruodžio 8 d.

1 straipsnis

Sprendimas 2010/221/ES iš dalies keičiamas taip:

Komisijos vardu

- 1) 3 straipsnio 2 dalyje data „2011 m. gruodžio 31 d.“ pakeičiama data „2013 m. gruodžio 31 d.“;

John DALLI

Komisijos narys

PRIEDAS

„II PRIEDAS

Valstybės narės ir jų dalys, kuriose įgyvendinamos akvakultūros gyvūnų tam tikrų ligų likvidavimo programos ir kurioms patvirtintos nacionalinės tų ligų kontrolės priemonės, vadovaujantis Direktyvos 2006/88/EB 43 straipsnio 2 dalimi

Liga	Valstybė narė	Kodas	Geografinių teritorijos, kurioje taikomos patvirtintos nacionalinės priemonės, ribų nustatymas
Bakterinė inkstų liga (BIL)	Suomija	FI	Šie vandens baseinai: Kymijoki, Juustilanjoki, Hounijoki, Tervajoki, Vilajoki, Urpаланjoki, Vaalimaanjoki, Virojoki, Vehkajoki, Summajoki, Vuoksi, Jänisjoki, Kiteenjoki-Tohmajoki, Hiitolanjoki, Tenojoki, Näättämöjoki, Uutuanjoki, Paatsjoki, Tuulomajoki.
	Švedija	SE	Teritorijos žemyninės dalys
Infekcinė kasos nekrozė (IKN)	Švedija	SE	Teritorijos pakrantės dalys

III PRIEDAS

Valstybės narės ir teritorijos, kuriose įgyvendinamos austrių herpeso viruso 1 μvar (OsHV-1 μvar) priežiūros programos ir kuriose patvirtintos nacionalinės tos ligos kontrolės priemonės, vadovaujantis Direktyvos 2006/88/EB 43 straipsnio 2 dalimi

Liga	Valstybė narė	Kodas	Geografinių teritorijos, kurioje taikomos patvirtintos nacionalinės priemonės (valstybės narės, zonos ir jų dalys), ribų nustatymas
Austrių herpeso virusas 1 μvar (OsHV-1 μvar)	Airija	IE	1 dalis. Sheephaven įlanka. 2 dalis. Gweebara įlanka. 3 dalis. Drumcliff, Killala. Broadhaven ir Blacksod įlankos. 4 dalis. Streamstown įlanka. 5 dalis. Bertraghboy ir Galway įlankos. 6 dalis. Shannon Estuary ir Poulnasharry, Askeaton ir Ballylong ford įlankos. 7 dalis. Kenmare įlanka. 8 dalis. Dunmanus įlanka. 9 dalis. Kinsale ir Oysterhaven įlankos.
	Jungtinė Karalystė	UK	Didžiosios Britanijos teritorija, išskyrus Whitstable įlanką, Kentą. Šiaurės Airijos teritorija, išskyrus Killough įlanką, Lough Foyle ir Carlingford Lough. Gernsio teritorija.“

TARPTAUTINIAIS SUSITARIMAIS ĮSTEIGTŲ ORGANŲ PRIIMTI AKTAI

**SPRENDIMAS Nr. 41/2011 DĖL ATITIKTIES VERTINIMO ĮSTAIGŲ ĮTRAUKIMO Į SĄRAŠĄ
PAGAL ELEKTROMAGNETINIO SUDERINAMUMO IR TELEKOMUNIKACIJŲ ĮRANGOS
SEKTORIŲ PRIEDUS**

2011 m. lapkričio 14 d.

**priimtas pagal Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų abipusio pripažinimo susitarimą
įsteigto Jungtinio komiteto**

(2011/826/ES)

JUNGTINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų abipusio pripažinimo susitarimą, ypač į jo 7 ir 14 straipsnius;

kadangi Jungtinis komitetas turi priimti sprendimą įtraukti atitikties vertinimo įstaigą arba įstaigas į sektorių priedų sąrašus,

NUSPRENDĖ:

1. A priedėlyje nurodytos atitikties vertinimo įstaigos įtraukiamos į elektromagnetinio suderinamumo sektoriaus priedo ir radijo ryšio ir galinės telekomunikacijų įrangos sektoriaus priedo V skirsnio skiltyje „JAV pateikimas į EB rinką“ pateiktą atitikties vertinimo įstaigų sąrašą.
2. B priedėlyje nurodyta atitikties vertinimo įstaiga įtraukiama į elektromagnetinio suderinamumo sektoriaus priedo V skirsnio skiltyje „EB pateikimas į JAV rinką“ pateiktą atitikties vertinimo įstaigų sąrašą.
3. Šalys susitarė dėl A ir B priedėliuose nurodytų atitikties vertinimo įstaigų kompetencijai priskiriamų produktų ir atitikties vertinimo procedūrų sąrašo ir tą sąrašą tvarkys.

Ši dviem egzemplioriais parengtą sprendimą pasirašo Jungtinio komiteto atstovai, kuriems suteikti įgaliojimai veikti šalių vardu iš dalies keičiant susitarimą. Šis sprendimas įsigalioja nuo tos dienos, kurią jį pasirašo paskutinė šalis.

Jungtinių Amerikos Valstijų vardu

James SANFORD

Pasirašyta Vašingtone
2011 m. lapkričio 8 d.

Europos Sąjungos vardu

Fernando PERREAU DE PINNINCK

Pasirašyta Briuselyje
2011 m. lapkričio 14 d.

A priedėlis

JAV atitikties vertinimo įstaigos, įtraukiamos į elektromagnetinio suderinamumo sektoriaus priedo ir radijo ryšio ir galinės telekomunikacijų įrangos sektoriaus priedo V skirsnio skiltyje „JAV pateikimas į EB rinką“ pateiktą atitikties vertinimo įstaigų sąrašą

„MiCOM Labs“
440 Boulder Court, Suite 200
Pleasanton, CA 94566
United States (Jungtinės Amerikos
Valstijos)

„Nemko USA, Inc“
802 N. Kealy Avenue
Lewisville, Texas 75057-3136
United States (Jungtinės Amerikos
Valstijos)

B priedėlis

ES atitikties vertinimo įstaiga, įtraukiama į elektromagnetinio suderinamumo sektoriaus priedo V skirsnio skiltyje „EB pateikimas į JAV rinką“ pateiktą atitikties vertinimo įstaigų sąrašą

„Intertek Semko AB“
Box 1103
SE-164 22 KISTA
Sweden (Švedija)

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2011 m. balandžio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 404/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, įgyvendinimo taisyklės, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 112, 2011 m. balandžio 30 d.)

18 puslapis, 57 straipsnio 4 dalis:

yra: „Laikoma, kad tos valstybės narės, kurios bent kas mėnesį sistemiškai surenka kiekvieno iš savo žvejybos laivų, kuriems netaikomas žvejybos žurnalo ir iškrovimo deklaracijos reikalavimas, duomenis:

- a) apie visus iškrautus visų sužvejetų žuvų rūšių kiekius kilogramais, įskaitant nulinius iškrovimus;
- b) apie statistinius stačiakampius, kuriuose tos žuvys sužvejetos; laikosi šio reglamento 56 straipsnyje nurodytų atrankos planų sudarymo reikalavimo.“

turi būti: „Laikoma, kad valstybės narės laikosi šio reglamento 56 straipsnyje nurodytų atrankos planų sudarymo reikalavimo, jei jos bent kas mėnesį sistemingai surenka kiekvieno iš savo žvejybos laivų, kuriems netaikomas žvejybos žurnalo ir iškrovimo deklaracijos reikalavimas, duomenis:

- a) apie visus iškrautus visų sužvejetų žuvų rūšių kiekius kilogramais, įskaitant nulinius iškrovimus;
- b) apie statistinius stačiakampius, kuriuose tos žuvys sužvejetos.“

88 puslapis, XIII priedas, skiltyje „Rūšis: Velniažuvinės“ trečia eilutė (GUH):

yra: „GUH 3,04“;

turi būti: „GUH 3,00“.

92 puslapis, XIII priedas, skiltyje „Rūšis: Jūrinė plekšnė“ antra eilutė (GUT):

yra: „GUT 1,07“;

turi būti: „GUT 1,05“.

98 puslapis, XV priedas, skiltyje „Rūšis: Atlantinė menkė“ septinta eilutė (SAD):

yra: „SAD“;

turi būti: „CBF“.

101 puslapis, XV priedas, skiltyje „Rūšis: Paprastieji jūriniai ešeriai“ trečia eilutė (GUH):

yra: „GUH 1,88“;

turi būti: „GUH 1,78“.

2011 m. spalio 21 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1068/2011 dėl leidimo endo-1,4-beta-ksilanazės, gaunamos iš *Aspergillus niger* (CBS 109 713), ir endo-1,4-beta-gliukanazės, gaunamos iš *Aspergillus niger* (DSM 18404), fermentinį preparatą naudoti kaip viščiukams, iš kurių auginamos dedeklės, veisliniams kalakutams, veislei auginamiems kalakutams, kitiems retesnių rūšių paukščiams (išskyrus mėsines antis) ir dekoratyviniams paukščiams skirtą pašarų priedą (leidimo turėtojas BASF SE) klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 277, 2011 m. spalio 22 d.)

11 puslapis, pavadinimas, 2 konstatuojamoji dalis, 5 konstatuojamosios dalies pirmas ir antras sakiniai, 6 konstatuojamoji dalis, priedas, lentelės 4 skiltis ir pirmasis viršelis:

yra: „*Aspergillus niger* (CBS 109 713)“,

turi būti: „*Aspergillus niger* (CBS 109.713)“.

DIREKTYVOS

- ★ 2011 m. gruodžio 5 d. Tarybos direktyva 2011/97/ES, kuria iš dalies keičiama Direktyva 1999/31/EB įtraukiant specifinius atliekomis laikomo metalinio gyvsidabrio saugojimo kriterijus 49

SPRENDIMAI

2011/825/ES:

- ★ 2011 m. gruodžio 8 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo dėl nacionalinių priemonių, kuriomis siekiama, kad į tam tikras Airijos, Suomijos ir Švedijos teritorijas nepatektų tam tikros akvakultūros gyvūnų ligos, iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/221/ES (pranešta dokumentu Nr. C(2011) 9002) ⁽¹⁾..... 53

TARPTAUTINIAIS SUSITARIMAIŠ ĮSTEIGTŲ ORGANŲ PRIIMTI AKTAI

2011/826/ES:

- ★ 2011 m. lapkričio 14 d. Sprendimas Nr. 41/2011 dėl atitikties vertinimo įstaigų įtraukimo į sąrašą pagal elektromagnetinio suderinamumo ir telekomunikacijų įrangos sektorių priedus, priimtas pagal Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų abipusio pripažinimo susitarimą įsteigto Jungtinio komiteto 56

Klaidų ištaisymas

- ★ 2011 m. balandžio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 404/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, įgyvendinimo taisyklės, klaidų ištaisymas (OL L 112, 2011 4 30) 58
- ★ 2011 m. spalio 21 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1068/2011 dėl leidimo endo-1,4-beta-ksilanazės, gaunamos iš *Aspergillus niger* (CBS 109 713), ir endo-1,4-beta-gliukanazės, gaunamos iš *Aspergillus niger* (DSM 18404), fermentinį preparatą naudoti kaip viščiukams, iš kurių auginamos dedeklės, veisliniams kalakutams, veislei auginamiems kalakutams, kitiems retesnių rūšių paukščiams (išskyrus mėšines antis) ir dekoratyviniams paukščiams skirtą pašarų priedą (leidimo turėtojas BASF SE) klaidų ištaisymas (OL L 277, 2011 10 22) 59



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

2011 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIEUKSEMBURGAS

LT